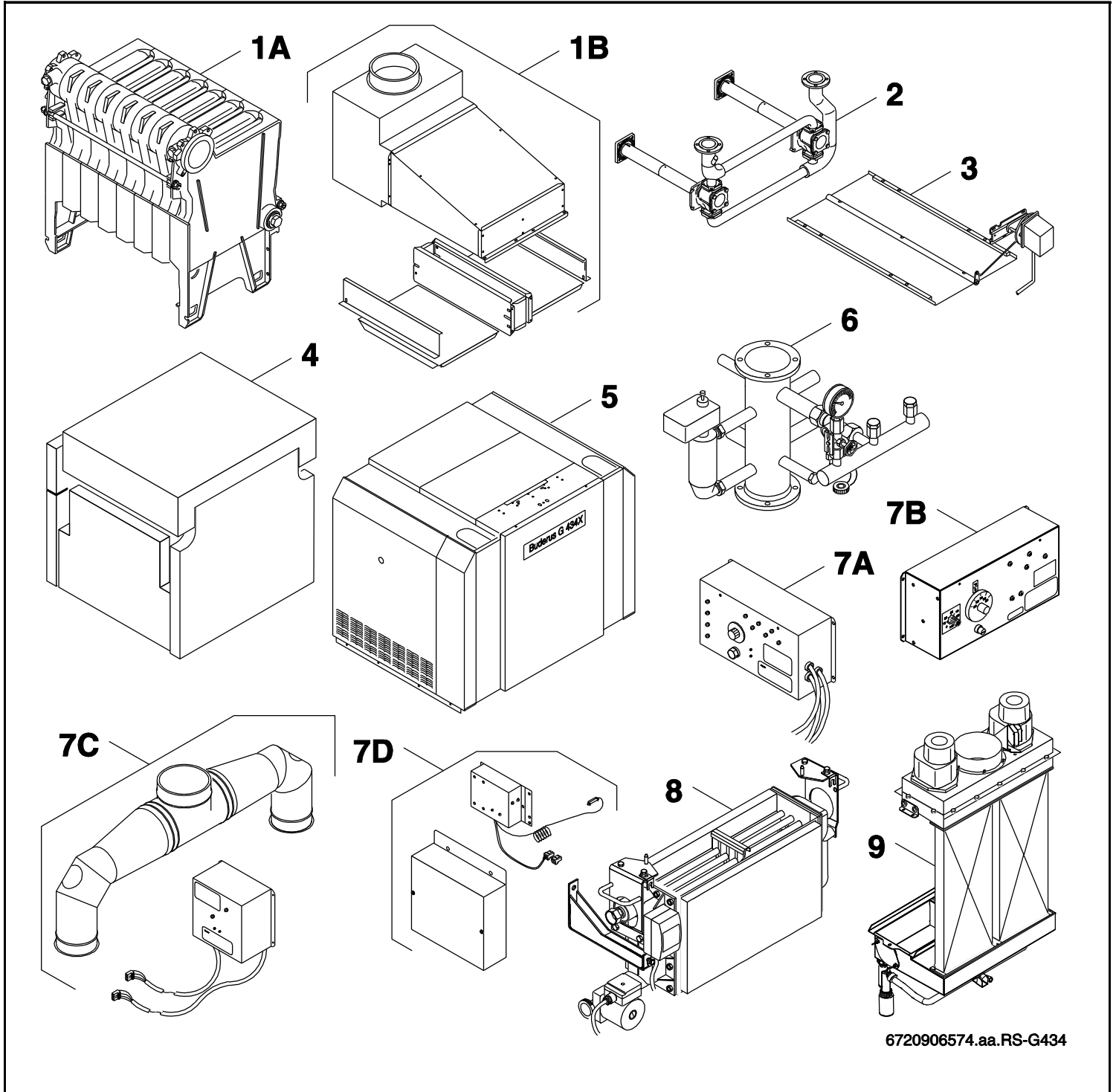


# GB434X

## 141-418 kW



# **Buderus**



**[de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage**

Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

**[en] Important notes on installation/assembly**

The installation/assembly must be carried out by a professional who is authorised to do the work, and with due regard to the relevant regulations.

**[fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage**

L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect des prescriptions applicables.

**[bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа**

Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с приложимите разпоредби.

**[cs] Důležité pokyny k instalaci/montáži**

Instalaci/montáž musí při dodržení platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

**[da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen**

Installationen/monteringen skal foretages af en godkendt installatør under overholdelse af de gældende forskrifter.

**[el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση**

Η εγκατάσταση/συναρμολόγηση πρέπει να πραγματοποιείται από εξουσιοδοτημένο για τις εργασίες αυτές τεχνικό προσωπικό, το οποίο θα πρέπει να φροντίζει ώστε να τηρούνται οι ισχύουσες διατάξεις.

**[es] Indicaciones importantes para instalación/montaje**

La instalación/el montaje lo debe realizar personal especializado autorizado para los trabajos, respetando las prescripciones vigentes.

**[et] Olulised juhised paigaldamiseks/montaažiks**

Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia selleks volitusi omav spetsialist, arvestades kehtivaid nõudeid.

**[fi] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage**

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur. Hij moet rekening houden met de geldende voorschriften.

**[fi] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita**

Näihin töihin hyväksytyn ammattiasentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

**[hu] Fontos tudnivalók az installáláshoz/szereléshez**

Az installálást/szerelést egy, a munkákra felhatalmazott szakembernek kell végeznie, az érvényes előírások figyelembevételével.

**[it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio**

L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza delle disposizioni vigenti.

**[he] מניפולציות חיוניות לביצועות התקנת/הרכבת/התקנת**

התקנת/הרכבת/התקנת חייבים להיעשות על ידי מומחה מוסמך, המעריך את הסיכונים ומוקדם מראש על ידי המומחה המוסמך.

**[lt] Svarbios instaliavimo ir (arba) montavimo nuorodos**

Instaliuoti ir montuoti, laikantis galiojančių taisyklių, leidžiama kvalifikuotiems specialistams, kurie buvo įgalioti šiems darbams atlikti.

**[lv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādīšanu / montāžu**

Iekārtas uzstādīšanu/montāžu ir jāveic specializētam sertificētam speciālistam, ievērojot spēkā esošos noteikumus.

**[nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage**

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met de geldende voorschriften.

**[no] Viktig informasjon om installasjon/montering**

Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autoriserte installatører, og gjeldende forskrifter skal følges.

**[pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu**

Instalacja /montaż muszą być wykonane przez uprawnionego do tego rodzaju prac specjalistę przy zachowaniu obowiązujących przepisów.

**[pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem**

A instalação/montagem deve ser efetuada por um técnico especializado com qualificações para estes trabalhos, tendo em atenção os regulamentos em vigor.

**[ro] Indicații importante privind instalarea/montajul**

Instalarea/montajul trebuie realizate de către un specialist autorizat pentru lucrările respective, respectându-se prescripțiile valabile.

**[ru] Важные указания по подключению/монтажу**

Подключение/монтаж должны выполнять специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении действующих норм и правил.

**[sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže**

Inštaláciu/montáž musí realizovať odborník s oprávnením na výkon týchto prác, pričom musí dodržiavať platné predpisy.

**[sl] Pomembni napotki za namestitvev/montažo**

Namestitvev/montažo mora izvesti strokovnjak, pristojen za tovrstna dela, ob upošte vanju veljavnih predpisov.

**[sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu**

Ugradnju i montažu moraju da obave samo stručna lica ovlašćena za izvođenje takvih radova koja će poštovati važeće propise.

**[sv] Viktiga anvisningar för installation/montering**

Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och fackkunnig person enligt gällande föreskrifter.

**[tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar**

Kurulum/Montaj çalışmaları sadece yetkili bayiler tarafından aşağıda belirtilen talimatlar dikkate alınarak yapılmalıdır.

**[uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу**

Установку/монтаж мають здійснювати фахівці, що мають дозвіл на проведення цих робіт, із дотримання чинних приписів.

**[zh] 安装方面的重要提示**

必须由受到许可承担该项工作的专业人员遵照相关法规进行安装。

**[ar] ملاحظات هامة للتركيب/التجميع**

يجب أن يتم التركيب/التجميع من قبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح السارية.

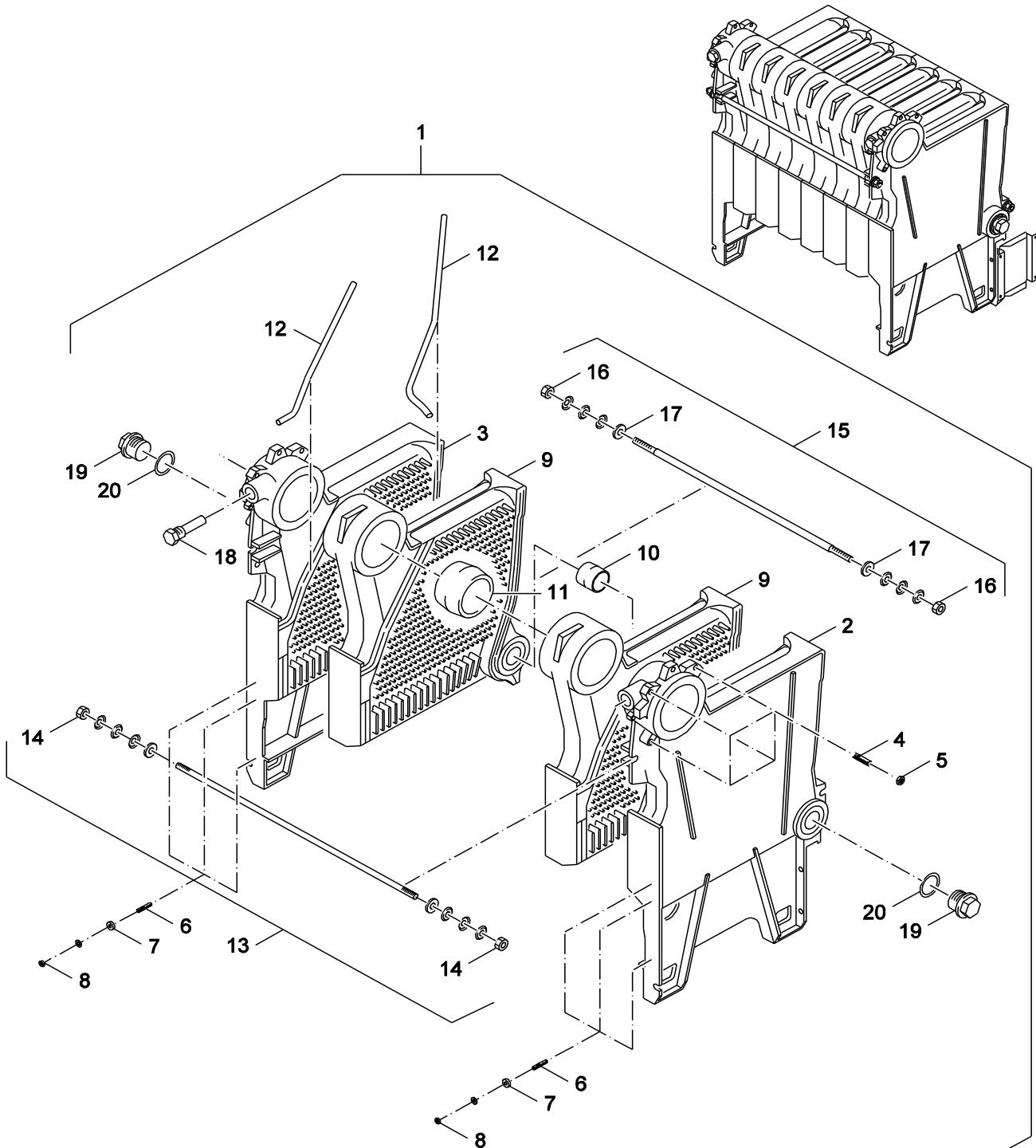
**[fa] تذکرات مهم درباره نصب/مونتاژ**

نصب/مونتاژ باید توسط فردی حرفه ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.

Ersatzteilliste  
Spare parts list

Liste des pièces de rechange  
Lista parti di ricambio

Lista de repuestos  
Onderdelenlijst



	2x6 Gld	2x7 Gld	2x8 Gld	2x9 Gld	2x10 Gld	2x11 Gld	2x12 Gld	2x13 Gld	2x14 Gld	2x15 Gld	2x16 Gld
GE434X		150 kW	175 kW	200 kW	225 kW	250 kW	275 kW	300 kW	325 kW	350 kW	375 kW
GB434X	141 kW	169 kW	197 kW	224 kW	252 kW	278 kW	310 kW	337 kW	364 kW	391 kW	418 kW

6720906575.ab.RS-Kesselblock G434

**1** Kesselblock  
Boiler block  
Corps de chauffe  
Corpo caldaia  
Cuerpo de caldera  
Ketelblok

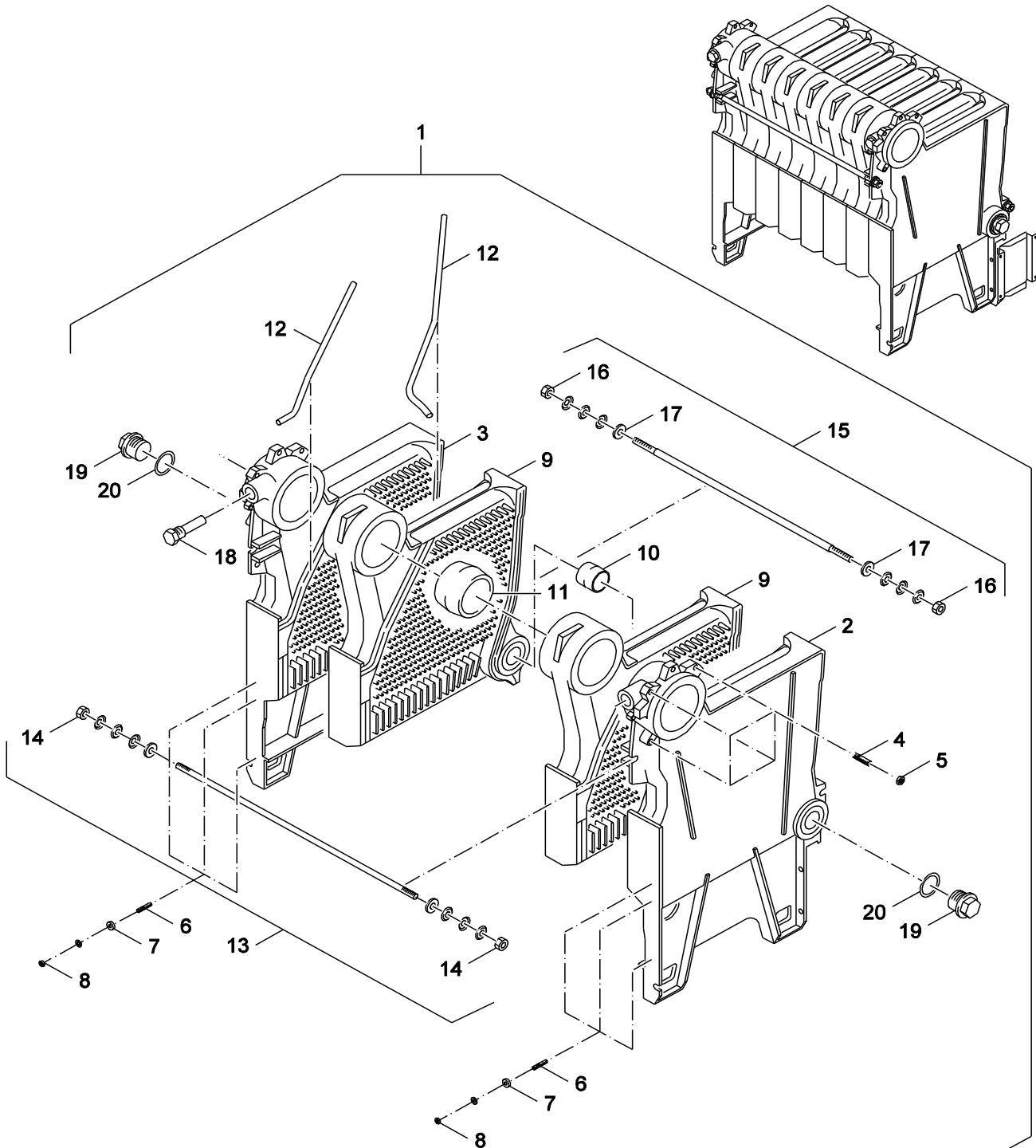
**GB434X**  
141-418 kW

Pos	Bezeichnung Description Dénomination Descrizioni Descripción Benaming	Bestell-Nr. Ordering no. Numéro de commande N° d'ordine Número el ordenar Bestelnummer	GB434-141/6 los/zus	GB434-169/7 los/zus	GB434-197/8 los/zus	GB434-224/9 los/zus	GB434-252/10 los/zus	GB434-278/11 los/zus	GB434-310/12 los/zus	GB434-337/13 los/zus	GB434-364/14 los/zus	GB434-391/15 los/zus	GB434-418/16 los/zus					Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni Observaciones Opmerkingen
1	Kesselblock lose 06 Glieder GE/GB434	8350695	■															
1	Kesselblock lose 07 Glieder GE/GB434	8350700		■														
1	Kesselblock lose 08 Glieder GE/GB434	8350705			■													
1	Kesselblock lose 09 Glieder GE/GB434	8350710				■												
1	Kesselblock lose 10 Glieder GE/GB434	8350715					■											
1	Kesselblock lose 11 Glieder GE/GB434	8350720						■										
1	Kesselblock lose 12 Glieder GE/GB434	8350725							■									
1	Kesselblock lose 13 Glieder GE/GB434	8350730								■								
1	Kesselblock lose 14 Glieder GE/GB434	8350735									■							
1	Kesselblock lose 15 Glieder GE/GB434	8350740										■						
1	Kesselblock lose 16 Glieder GE/GB434	8350745											■					
2	Endglied rechts GB434	8 718 572 194 0	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■					
3	Endglied links GB434	8 718 572 195 0	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■					
4	Stiftschraube DIN939 M12x40 5.6	3719188	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■					
5	6kt-Mutter EN1661 M12 8,8 A3K (2x)	8 718 584 412	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■					
6	Stiftschr. DIN939 M8x30 5,6 (4x)	8 718 584 606	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■					
7	Abstandhalter D20x5,5 8lg	5176792	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■					
8	6kt-Mutter DIN6923 M8 A3K (10x)	8 718 571 267 0	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■					
9	Mittelglied G434	8 718 572 193 0	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■					
10	Kesselnippel 48/50 Gr.0a	7 747 024 962	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■					
11	Kesselnippel 119/50 Gr. 2	7 747 024 966	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■					
12	Dichtschnur D12x8600 2RL 14 KMB0	7 747 013 930	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■					
13	Ankerstange M16x730 kpl m Kopf Ersatz	5610180		■														oben 7Glieder
13	Ankerstange M16x835 kpl m Kopf Ersatz	5610182			■													oben 8Glieder
13	Ankerstange M16x940 kpl Ersatz	5610184				■												oben 9Glieder
13	Ankerstange M16x1045 kpl m Kopf Ersatz	5610186					■											oben 10Glieder
13	Ankerstange M16x1150 kpl m Kopf Ersatz	5610188						■										oben 11Glieder
13	Ankerstange M16x1255 kpl m Kopf Ersatz	5610190							■									oben 12Glieder
13	Ankerstange M16x1360 kpl m Kopf Ersatz	5610192								■								oben 13Glieder
13	Ankerstange M16x1465 kpl m Kopf Ersatz	5610194									■							oben 14Glieder
13	Ankerstange M16x1570 kpl m Kopf Ersatz	5610196										■						oben 15Glieder
13	Ankerstange M16x1675 kpl Ersatz	5610198											■					oben 16Glieder
13	Ankerstange M16x625 kpl m Kopf Ersatz	63012464	■															oben 6Glieder
14	6kt-Mutter ISO4032 M16 8 A3K (2x)	8 718 584 414	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■					
15	Ankerstange M10x720 kpl m Kopf Ersatz	5610150		■														unten 7Glieder
15	Ankerstange M10x825 kpl m Kopf Ersatz	5610152			■													unten 8Glieder
15	Ankerstange M10x930 kpl m Kopf Ersatz	5610154				■												unten 9Glieder
15	Ankerstange M10x1035 kpl m Kopf Ersatz	5610156					■											unten 10Glieder
15	Ankerstange M10x1140 kpl m Kopf Ersatz	5610158						■										unten 11Glieder
15	Ankerstange M10x1245 kpl m Kopf Ersatz	5610160							■									unten 12Glieder
15	Ankerstange M10x1350 kpl m Kopf Ersatz	5610162								■								unten 13Glieder
15	Ankerstange M10x1455 kpl m Kopf Ersatz	5610164									■							unten 14Glieder
15	Ankerstange M10x1560 kpl m Kopf Ersatz	5610166										■						unten 15Glieder
15	Ankerstange M10x1665 kpl m Kopf Ersatz	5610168											■					unten 16Glieder
15	Ankerstange M10x615 kpl m Kopf Ersatz	63012465	■															unten 6Glieder
16	6kt-Mutter ISO4032 M10 8 A3K (10x)	7 747 028 583	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■					
17	Scheibe DIN125-A13-A3K (5x)	8 718 584 413	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■					
18	Tauchhülse R3/4"x100mm verp	5446065	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■					
19	Stopfen G 1 3/4 bearb Mod70002677	5317730	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■					für Kesselentleerung
19	Stopfen G1 3/4xRp3/4 bearb Mod70002677	5317732	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■					für Druckausdehnungsgefäßanschluß für Kesselentleerung
19	Stopfen G1 3/4xRp1 bearb Mod70002677	5317734	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■					für Druckausdehnungsgefäßanschluß
20	Dichtung D54x70x2 AFM34	2515516	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■					
<b>GB434X</b> <b>141-418 kW</b>										Kesselblock Boiler block Corps de chauffe Corpo caldaia Cuerpo de caldera Ketelblok								<b>1A</b>

Ersatzteilliste  
Spare parts list

Liste des pièces de rechange  
Lista parti di ricambio

Lista de repuestos  
Onderdelenlijst



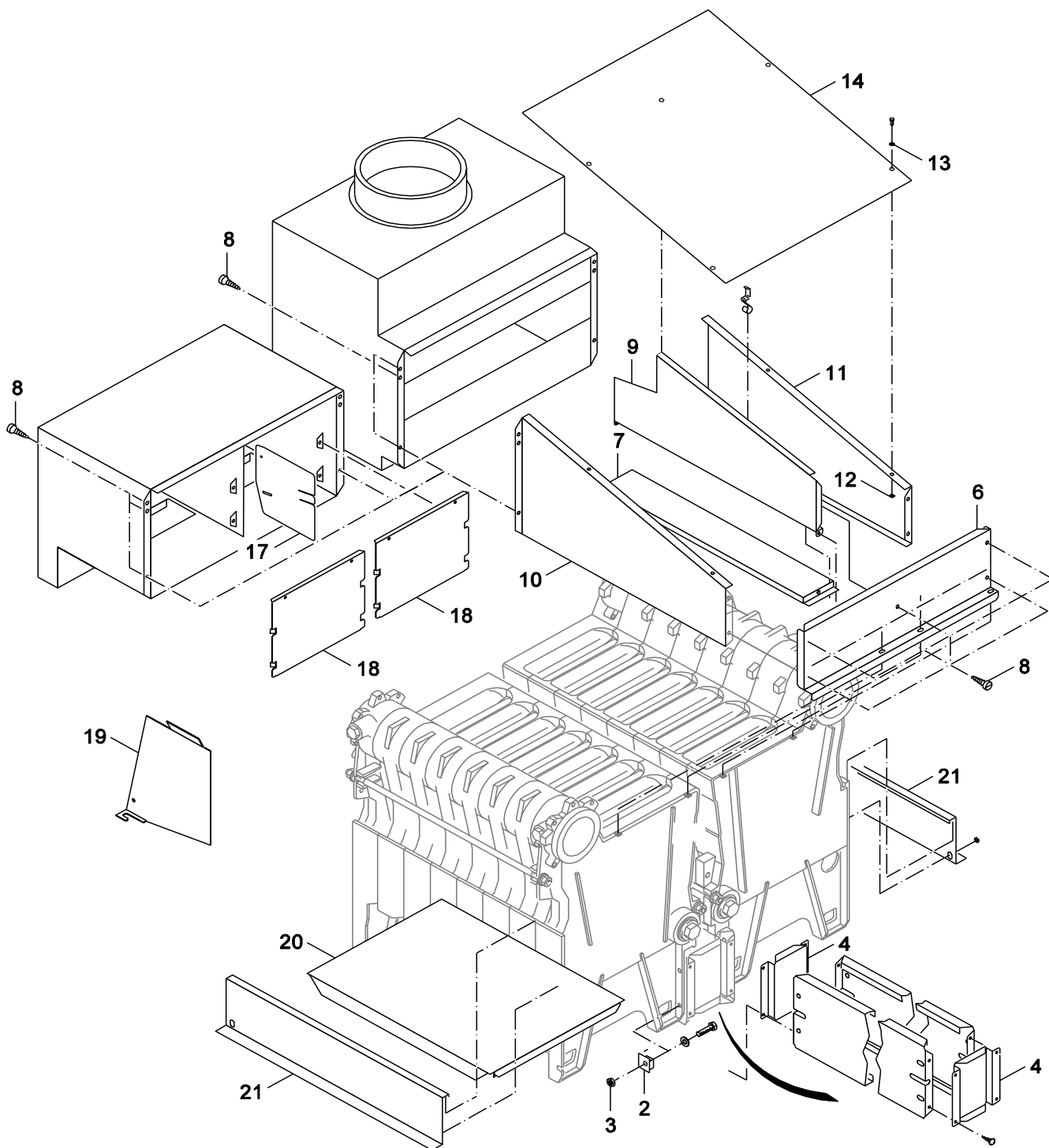
	2x6 Gld	2x7 Gld	2x8 Gld	2x9 Gld	2x10 Gld	2x11 Gld	2x12 Gld	2x13 Gld	2x14 Gld	2x15 Gld	2x16 Gld
GE434X		150 kW	175 kW	200 kW	225 kW	250 kW	275 kW	300 kW	325 kW	350 kW	375 kW
GB434X	141 kW	169 kW	197 kW	224 kW	252 kW	278 kW	310 kW	337 kW	364 kW	391 kW	418 kW

6720906575.ab.RS-Kesselblock G434

**1** Kesselblock  
Boiler block  
Corps de chauffe  
Corpo caldaia  
Cuerpo de caldera  
Ketelblok

**GB434X**  
141-418 kW





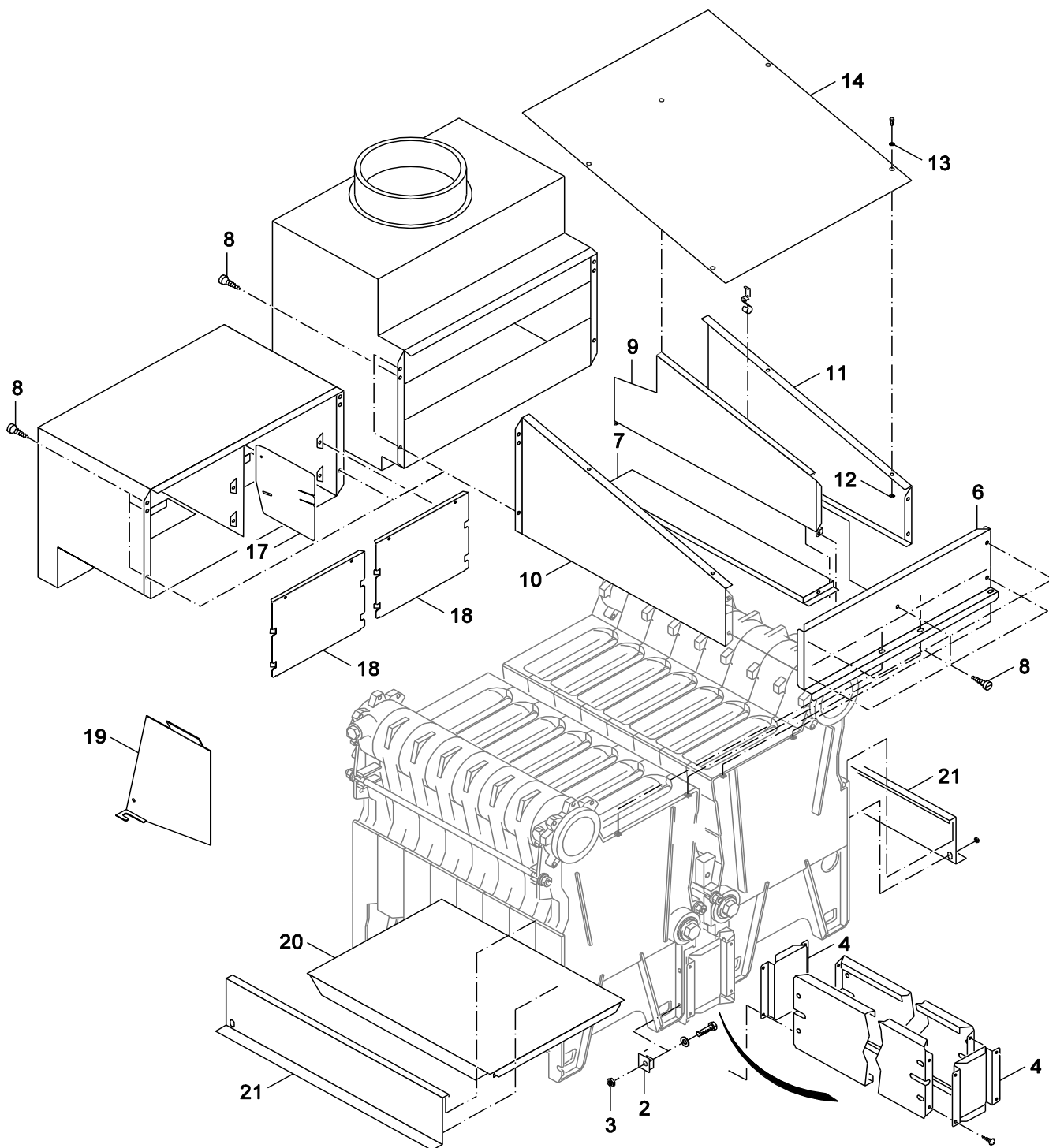
6720906576.ac.RS-Kesselblock-Anbauteil

**1** Kesselblock-Anbauteile  
Boiler block attachment  
Bloc chaudière annexes  
**B** Corpo caldaia attachments  
Cuerpo de caldera adjuntos  
Ketelblok attachments

**GB434X**  
**141-418 kW**



Pos	Bezeichnung Description Dénomination Descrizioni Descripción Benaming	Bestell-Nr. Ordering no. Numéro de commande N° d'ordine Número el ordenar Bestelnummer	GB434-14/16 los/zus	GB434-16/17 los/zus	GB434-19/18 los/zus	GB434-22/19 los/zus	GB434-25/20 los/zus	GB434-27/11 los/zus	GB434-30/12 los/zus	GB434-33/13 los/zus	GB434-36/14 los/zus	GB434-39/15 los/zus	GB434-41/16 los/zus					Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni Observaciones Opmerkingen
2	Gliedfußschuh	8 718 585 253	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■					
3	6kt-Mutter DIN6923 M8 A3K (10x)	8 718 571 267 0	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■					
4	Distanzblech GE434	5518804	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■					
6	Vorderwand G434X 6-16Gld Abgass	5438630	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■					
7	Trennwand-Unterteil G434X 7Gld Abgass	5438706		■														
7	Trennwand-Unterteil G434X 8Gld Abgass	5438708			■													
7	Trennwand-Unterteil G434X 9Gld Abgass	5438710				■												
7	Trennwand-Unterteil G434X 10Gld Abgass	5438712					■											
7	Trennwand-Unterteil G434X 11Gld Abgass	5438714						■										
7	Trennwand-Unterteil G434X 12Gld Abgass	5438716							■									
7	Trennwand-Unterteil G434X 13Gld Abgass	5438718								■								
7	Trennwand-Unterteil G434X 14Gld Abgass	5438720									■							
7	Trennwand-Unterteil G434X 15Gld Abgass	5438722										■						
7	Trennwand-Unterteil G434X 16Gld Abgass	5438724											■					
7	Trennwand-Unterteil G434X 6Gld Abgass	63011335	■															
8	Flachkopfschraube ST3,9x9,5 A3T (10x)	7 747 026 999	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■					
9	Trennwand-Oberteil G434X 7Gld Abgass	5438684		■														
9	Trennwand-Oberteil G434X 8Gld Abgass	5438686			■													
9	Trennwand-Oberteil G434X 9Gld Abgass	5438688				■												
9	Trennwand-Oberteil G434X 10Gld Abgass	5438690					■											
9	Trennwand-Oberteil G434X 11Gld Abgass	5438692						■										
9	Trennwand-Oberteil G434X 12Gld Abgass	5438694							■									
9	Trennwand-Oberteil G434X 13Gld Abgass	5438696								■								
9	Trennwand-Oberteil G434X 14Gld Abgass	5438698									■							
9	Trennwand-Oberteil G434X 15Gld Abgass	5438700										■						
9	Trennwand-Oberteil G434X 16Gld Abgass	5438702											■					
9	Trennwand-Oberteil G434X 6Gld Abgass	63011334	■															
10	Seitenwand li G434X 7Gld Abgass	5438662		■														
10	Seitenwand li G434X 8Gld Abgass	5438664			■													
10	Seitenwand li G434X 9Gld Abgass	5438666				■												
10	Seitenwand li G434X 10Gld Abgass	5438668					■											
10	Seitenwand li G434X 11Gld Abgass	5438670						■										
10	Seitenwand li G434X 12Gld Abgass	5438672							■									
10	Seitenwand li G434X 13Gld Abgass	5438674								■								
10	Seitenwand li G434X 14Gld Abgass	5438676									■							
10	Seitenwand li G434X 15Gld Abgass	5438678										■						
10	Seitenwand li G434X 16Gld Abgass	5438680											■					
10	Seitenwand li G434X 6Gld Abgass	63011333	■															
11	Seitenwand re G434X 7Gld Abgass	5438640		■														
11	Seitenwand re G434X 8Gld Abgass	5438642			■													
11	Seitenwand re G434X 9Gld Abgass	5438644				■												
11	Seitenwand re G434X 10Gld Abgass	5438646					■											
11	Seitenwand re G434X 11Gld Abgass	5438648						■										
11	Seitenwand re G434X 12Gld Abgass	5438650							■									
11	Seitenwand re G434X 13Gld Abgass	5438652								■								
11	Seitenwand re G434X 14Gld Abgass	5438654									■							
11	Seitenwand re G434X 15Gld Abgass	5438656										■						
11	Seitenwand re G434X 16Gld Abgass	5438658											■					
11	Seitenwand re G434X 6Gld Abgass	63011332	■															
12	Käfigmutter M6 MCU5315	8 718 585 255	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■					
13	Scheibe DIN9021 A6,4 A3K (1x)	8 718 585 241	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■					
14	Reinigungsdeckel G434X 7Gld Abgass	5438240		■														7Glieder
<b>GB434X</b> <b>141-418 kW</b>										Kesselblock-Anbauteile Boiler block attachment Bloc chaudière annexes Corpo caldaia attachments Cuerpo de caldera adjuntos Ketelblok attachments								<b>1B</b>

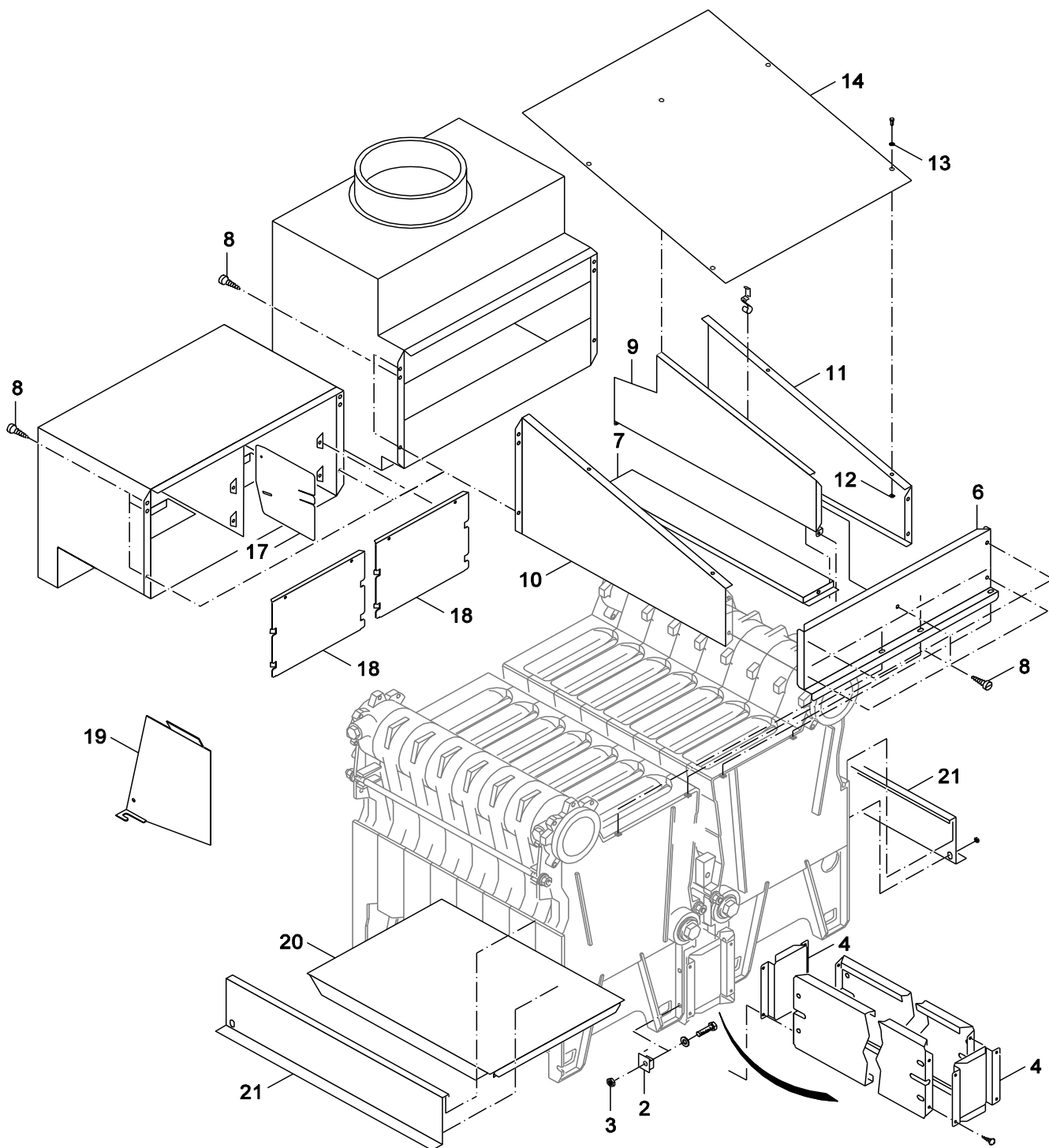


6720906576.ac.RS-Kesselblock-Anbauteil

**1** Kesselblock-Anbauteile  
Boiler block attachment  
Bloc chaudière annexes  
**B** Corpo caldaia attachments  
Cuerpo de caldera adjuntos  
Ketelblok attachments

**GB434X**  
141-418 kW

Pos	Bezeichnung Description Dénomination Descrizioni Descripción Benaming	Bestell-Nr. Ordering no. Numéro de commande N° d'ordine Número el ordenar Bestelnummer	GB434-141/6 los/zus	GB434-169/7 los/zus	GB434-197/8 los/zus	GB434-224/9 los/zus	GB434-252/10 los/zus	GB434-278/11 los/zus	GB434-310/12 los/zus	GB434-337/13 los/zus	GB434-364/14 los/zus	GB434-391/15 los/zus	GB434-418/16 los/zus					Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni Observaciones Opmerkingen
14	Reinigungsdeckel G434X 8Gld Abgass	5438242			■													8Glieder
14	Reinigungsdeckel G434X 9Gld Abgass	5438244				■												9Glieder
14	Reinigungsdeckel G434X 10Gld Abgass	5438246					■											10Glieder
14	Reinigungsdeckel G434X 11Gld Abgass	5438248						■										11Glieder
14	Reinigungsdeckel G434X 12Gld Abgass	5438250							■									12Glieder
14	Reinigungsdeckel G434X 13Gld Abgass	5438252								■								13Glieder
14	Reinigungsdeckel G434X 14Gld Abgass	5438254									■							14Glieder
14	Reinigungsdeckel G434X 15Gld Abgass	5438256										■						15Glieder
14	Reinigungsdeckel G434X 16Gld Abgass	5438258											■					16Glieder
14	Reinigungsdeckel G434X 6Gld Abgass	63011329	■															6Glieder
17	Verschlussblech f Strösi GB434	63006121	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■					
18	Staublech Strösi unten 280mm 7Gld GB434	63006105		■														
18	Staublech Strösi unten 260mm 8Gld GB434	63006107			■													
18	Staublech Strösi unten 230mm 9Gld GB434	63006108				■												
18	Staublech Strösi GB434 10/11Gd un	63006109					■	■										
18	Staublech Strösi unten 240mm 12Gld GB434	63006110							■									
18	Staublech Strösi un 220mm 13/14Gld GB434	63006111								■	■							
18	Staublech Strösi unten 190mm 15Gld GB434	63006112										■						
18	Staublech Strösi unten 170mm 16Gld GB434	63006113											■					
18	Staublech Strösi unten 300mm 6Gld GB434	63011899	■															
19	Trennblech Abgasführung GB434	63004903	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■					
20	Bodenblech 513mm lang 6 Glieder G434	5024196	■															nur bei G20
20	Bodenblech 1248mm lang 13 Glieder G434	5404412								■								nur bei G20
20	Bodenblech 1353mm lang 14 Glieder G434	5404414									■							nur bei G20
20	Bodenblech 1458mm lang 15 Glieder G434	5404416										■						nur bei G20
20	Bodenblech 1563mm lang 16 Glieder G434	5404418											■					nur bei G20
20	Bodenblech 618mm lang 7 Glieder G434	5404420		■														nur bei G20
20	Bodenblech 723mm lang 8 Glieder G434	5404422			■													nur bei G20
20	Bodenblech 828mm lang 9 Glieder G434	5404424				■												nur bei G20
20	Bodenblech 933mm lang 10 Glieder G434	5404426					■											nur bei G20
20	Bodenblech 1038mm lang 11 Glieder G434	5404428						■										nur bei G20
20	Bodenblech 1143mm lang 12 Glieder G434	5404430							■									nur bei G20
20	Bodenblech 513mm lang 6Gld G434 G25	63021646	■															nur bei G25
20	Bodenblech 618mm lang 7Gld G434 G25	63021647		■														nur bei G25
20	Bodenblech 723mm lang 8Gld G434 G25	63021648			■													nur bei G25
20	Bodenblech 828mm lang 9Gld G434 G25	63021649				■												nur bei G25
20	Bodenblech 933mm lang 10Gld G434 G25	63021650					■											nur bei G25
20	Bodenblech 1038mm lang 11Gld G434 G25	63021651						■										nur bei G25
20	Bodenblech 1143mm lang 12Gld G434 G25	63021652							■									nur bei G25
20	Bodenblech 1248mm lang 13Gld G434 G25	63021653								■								nur bei G25
20	Bodenblech 1458mm lang 15Gld G434 G25	63021655									■							nur bei G25
20	Bodenblech 1563mm lang 16Gld G434 G25	63021656										■						nur bei G25
21	Reinigungsdeckel G434 6Gld seitl kpl	5438320	■															6Glieder
21	Reinigungsdeckel G434 7Gld seitl kpl	63003123		■														7Glieder
21	Reinigungsdeckel G434 8Gld seitl kpl	63003124			■													8Glieder
21	Reinigungsdeckel G434 9Gld seitl kpl	63003125				■												9Glieder
21	Reinigungsdeckel G434 10Gld seitl kpl	63003126					■											10Glieder
21	Reinigungsdeckel G434 11Gld seitl kpl	63003127						■										11Glieder
21	Reinigungsdeckel G434 12Gld seitl kpl	63003128							■									12Glieder
21	Reinigungsdeckel G434 13Gld seitl kpl	63003129								■								13Glieder
21	Reinigungsdeckel G434 14Gld seitl kpl	63003130									■							14Glieder
21	Reinigungsdeckel G434 15Gld seitl kpl	63003131										■						15Glieder
<b>GB434X</b> <b>141-418 kW</b>									Kesselblock-Anbauteile Boiler block attachment Bloc chaudière annexes Corpo caldaia attachments Cuerpo de caldera adjuntos Ketelblok attachments									<b>1B</b>

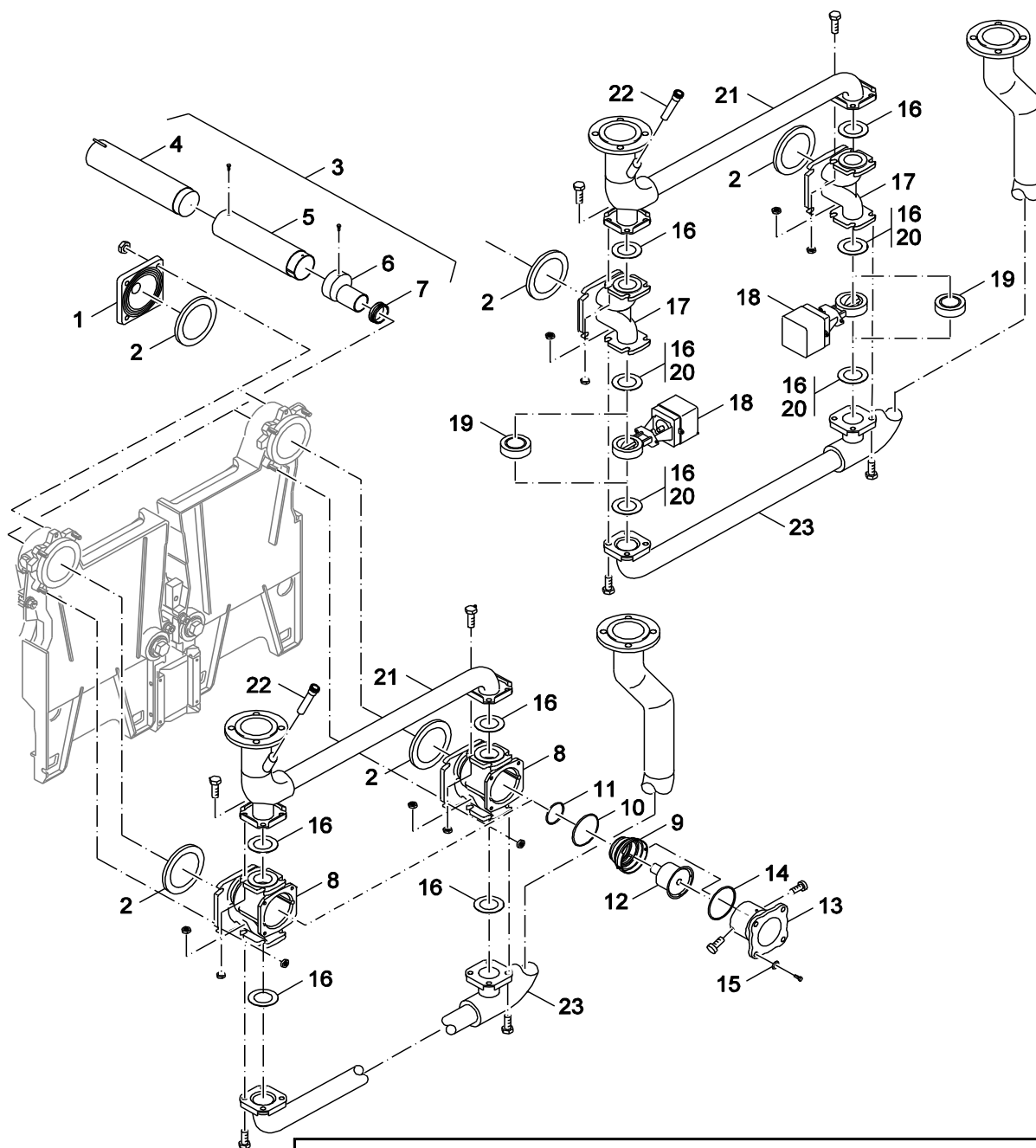


6720906576.ac.RS-Kesselblock-Anbauteil

**1** Kesselblock-Anbauteile  
Boiler block attachment  
Bloc chaudière annexes  
**B** Corpo caldaia attachments  
Cuerpo de caldera adjuntos  
Ketelblok attachments

**GB434X**  
141-418 kW





**Bedarf an Einspeiserohr-Mittelteilen/Kesselblock, Pos. 5**

bei Gliederzahl		6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
<b>5436 462</b>	<b>Teil A</b>									1	1	1
<b>5436 464</b>	<b>Teil B</b>		1			1						
<b>5436 466</b>	<b>Teil C</b>			1		1	2	1		2	1	
<b>5436 467</b>	<b>Teil D</b>				1			1	2		1	2
<b>63012138</b>	<b>Teil E</b>	1										

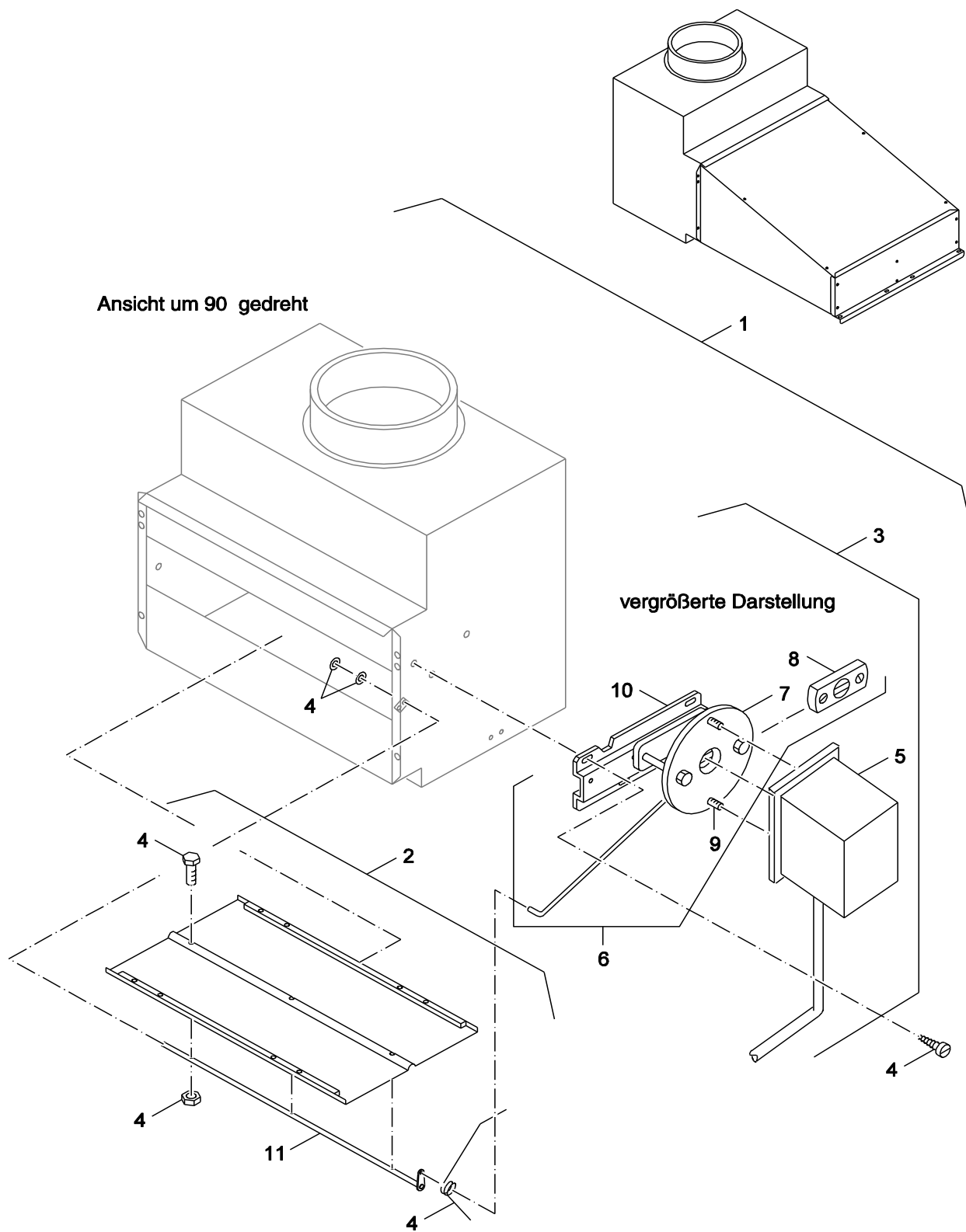
6720906577.aa.RS-Verrohrung G434

**2**

Formstück, Einspeisestück, Verrohrung  
Shape, feed pipe, piping  
Tuyau d'alimentation  
Tubo di alimentazione  
Tubería de alimentación  
Vormstuk, voedingsleiding

**GB434X**  
**141-418 kW**





6720906578.aa.RS-Absperrklappe G434

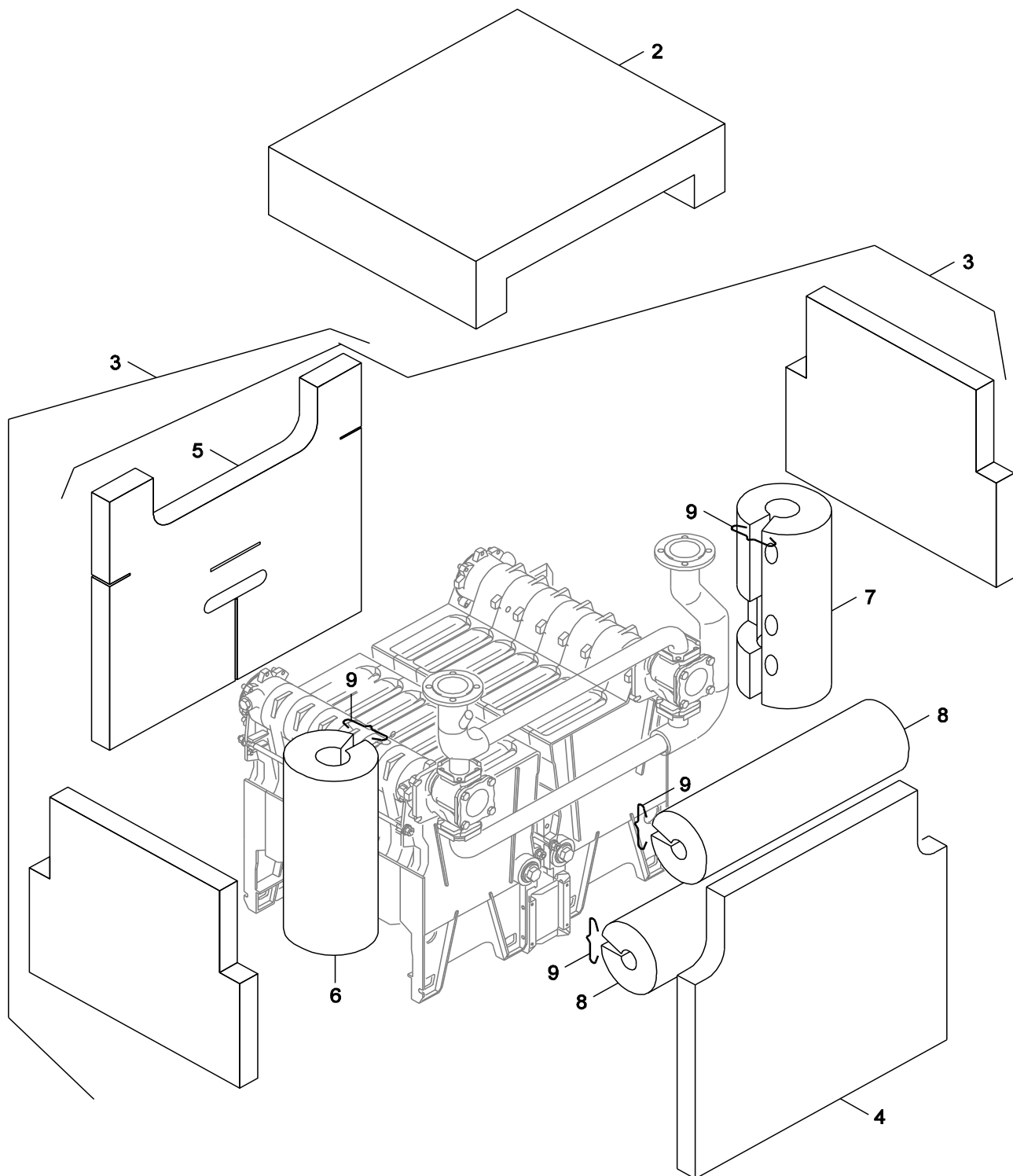
**3**

Abgassperrklappe  
Vent damper  
Vent damper  
Vent damper  
Trampilla de cierre de gas de escape  
Rookgasafsluitklep

**GB434X**  
**141-418 kW**







6720906579.ab.RS-Wärmeschutz

**4**

Wärmeschutz  
Heat insulation  
Heat insulation  
Heat insulation  
Aislamiento termico  
Heat insulation

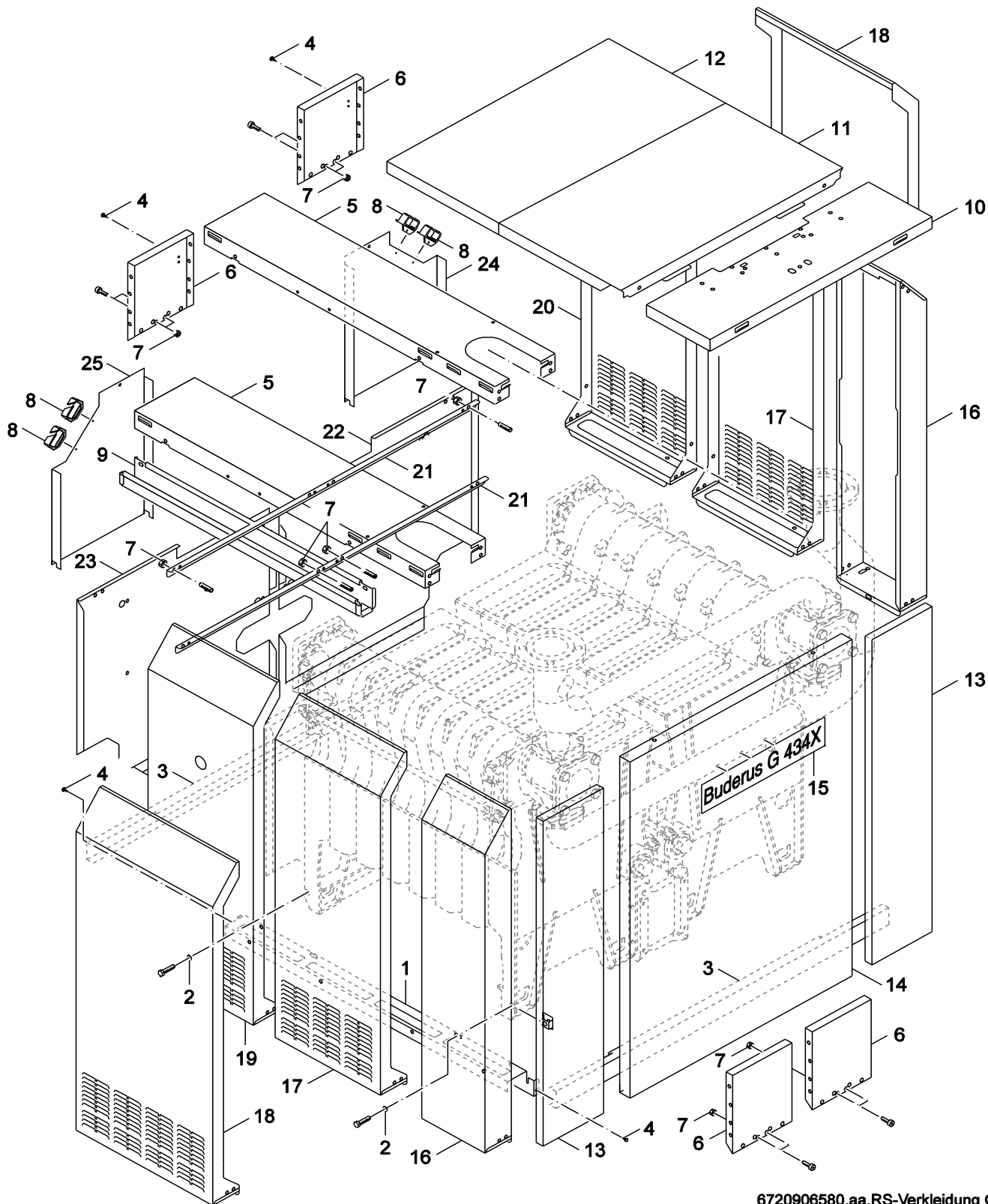
**GB434X**  
**141-418 kW**



Ersatzteilliste  
Spare parts list

Liste des pièces de rechange  
Lista parti di ricambio

Lista de repuestos  
Onderdelenlijst



6720906580.aa.RS-Verkleidung G434

**5**

Verkleidung  
Housing  
Carénage  
Rivestimento  
Revestimiento  
Bekleding

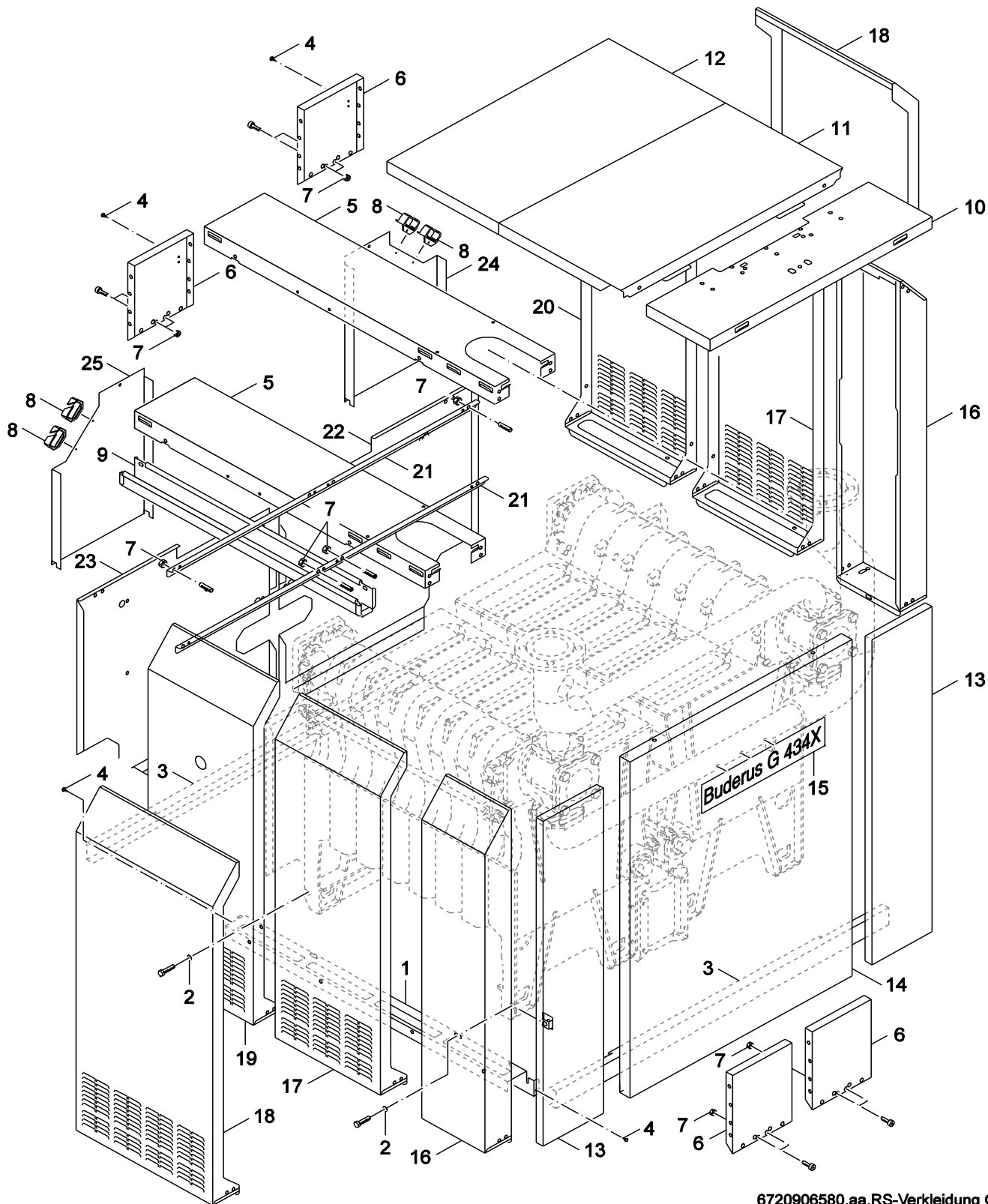
**GB434X**  
**141-418 kW**

Pos	Bezeichnung Description Dénomination Descrizioni Descripción Benaming	Bestell-Nr. Ordering no. Numéro de commande N° d'ordine Número el ordenar Bestelnummer	GB434-141/6 los/zus	GB434-169/7 los/zus	GB434-197/8 los/zus	GB434-224/9 los/zus	GB434-262/10 los/zus	GB434-278/11 los/zus	GB434-310/12 los/zus	GB434-337/13 los/zus	GB434-364/14 los/zus	GB434-391/15 los/zus	GB434-418/16 los/zus					Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni Observaciones Opmerkingen
1	Socket längs 1017 lang 2x7 Glieder G434	5518692		■														
1	Socket längs 1122 lang 2x8 Glieder G434	5518694			■													
1	Socket längs 1332 lang 2x9 Glieder G434	5518696				■												
1	Socket längs 1332 lang 2x10 Glieder G434	5518698					■											
1	Socket längs 1437 lang 2x11 Glieder G434	5518700						■										
1	Socket längs 1542 lang 2x12 Glieder G434	5518702							■									
1	Socket längs 1647 lang 2x13 Glieder G434	5518704								■								
1	Socket längs 1752 lang 2x14 Glieder G434	5518706									■							
1	Socket längs 1857 lang 2x15 Glieder G434	5518708										■						
1	Socket längs 1962 lang 2x16 Glieder G434	5518710											■					
1	Socket längs 912 lang 2x6 Glieder GB434	63011438	■															
2	Unterlegscheibe DIN125 A8,4 A3K (10x)	8 718 571 269 0	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■					
3	Socket quer kpl G434X	5518746	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■					
4	Flachkopfschraube ST3,9x9,5 A3T (10x)	7 747 026 999	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■					
5	Traverse kompl 994 lang 2x7 Glieder G434	5518712		■														
5	Traverse kompl 1099 lg 2x8 Glieder G434	5518714			■													
5	Traverse kompl 1204 lg 2x9 Glieder G434	5518716				■												
5	Traverse kompl 1309 lg 2x10 Glieder G434	5518718					■											
5	Traverse kompl 1414 lg 2x11 Glieder G434	5518720						■										
5	Traverse kompl 1519 lg 2x12 Glieder G434	5518722							■									
5	Traverse kompl 1624 lg 2x13 Glieder G434	5518724								■								
5	Traverse kompl 1729 lg 2x14 Glieder G434	5518726									■							
5	Traverse kompl 1834 lg 2x15 Glieder G434	5518728										■						
5	Traverse kompl 1939 lg 2x16 Glieder G434	5518730											■					
5	Traverse kompl 889 lang 2x6 Glieder G434	63011323	■															
6	Konsole G434X	5518768	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■					
7	6kt-Mutter DIN6923 M8 A3K (10x)	8 718 571 267 0	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■					
8	Kabelhalter (5x)	8 718 584 331	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■					
9	Kabelkanal 655 lang 7 Glieder G434	63003153		■														
9	Kabelkanal 760 lang 8 Glieder G434	63003155			■													
9	Kabelkanal 865 lang 9 Glieder G434	63003156				■												
9	Kabelkanal 970 lang 10 Glieder G434	63003157					■											
9	Kabelkanal 1075 lang 11 Glieder G434	63003158						■										
9	Kabelkanal 1180 lang 12 Glieder G434	63003159							■									
9	Kabelkanal 1285 lang 13 Glieder G434	63003160								■								
9	Kabelkanal 1390 lang 14 Glieder G434	63003161									■							
9	Kabelkanal 1495 lang 15 Glieder G434	63003162										■						
9	Kabelkanal 1600 lang 16 Glieder G434	63003163											■					
9	Kabelkanal 550 lang 6 Glieder G434	63011325	■															
10	Haube vo G434X kpl	5518732	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■					
11	Haube mi G434X 12-16Gld kpl	5518744	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■					
12	Haube hinten kompl 781 lang 7/12 Glieder	5518734		■					■									
12	Haube hinten kompl 886 lang 8/13 Glieder	5518736			■					■								
12	Haube hinten kompl 991 lang 9/14 Glieder	5518738				■					■							
12	Haube hinten kompl 1096 lg 10/15 Glieder	5518740					■					■						
12	Haube hinten kompl 1201 lg 11/16 Glieder	5518742						■					■					
12	Haube hinten kompl 676 lang 6 Glieder	63011319	■															
13	Blende GE434 kpl	5518748	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■					
14	Vorderwand G434X kpl	5518750	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■					
15	Geräteschild Logano GE434	67902842	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■					>03/99
15	Geräteschild Logano plus GB434	67902843	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■					
16	Seitenwand vo G434X 6/16Gld kpl	5518758	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■					
<b>GB434X</b> <b>141-418 kW</b>													Verkleidung Housing Carénage Rivestimento Revestimiento Bekleding					<b>5</b>

Ersatzteilliste  
Spare parts list

Liste des pièces de rechange  
Lista parti di ricambio

Lista de repuestos  
Onderdelenlijst



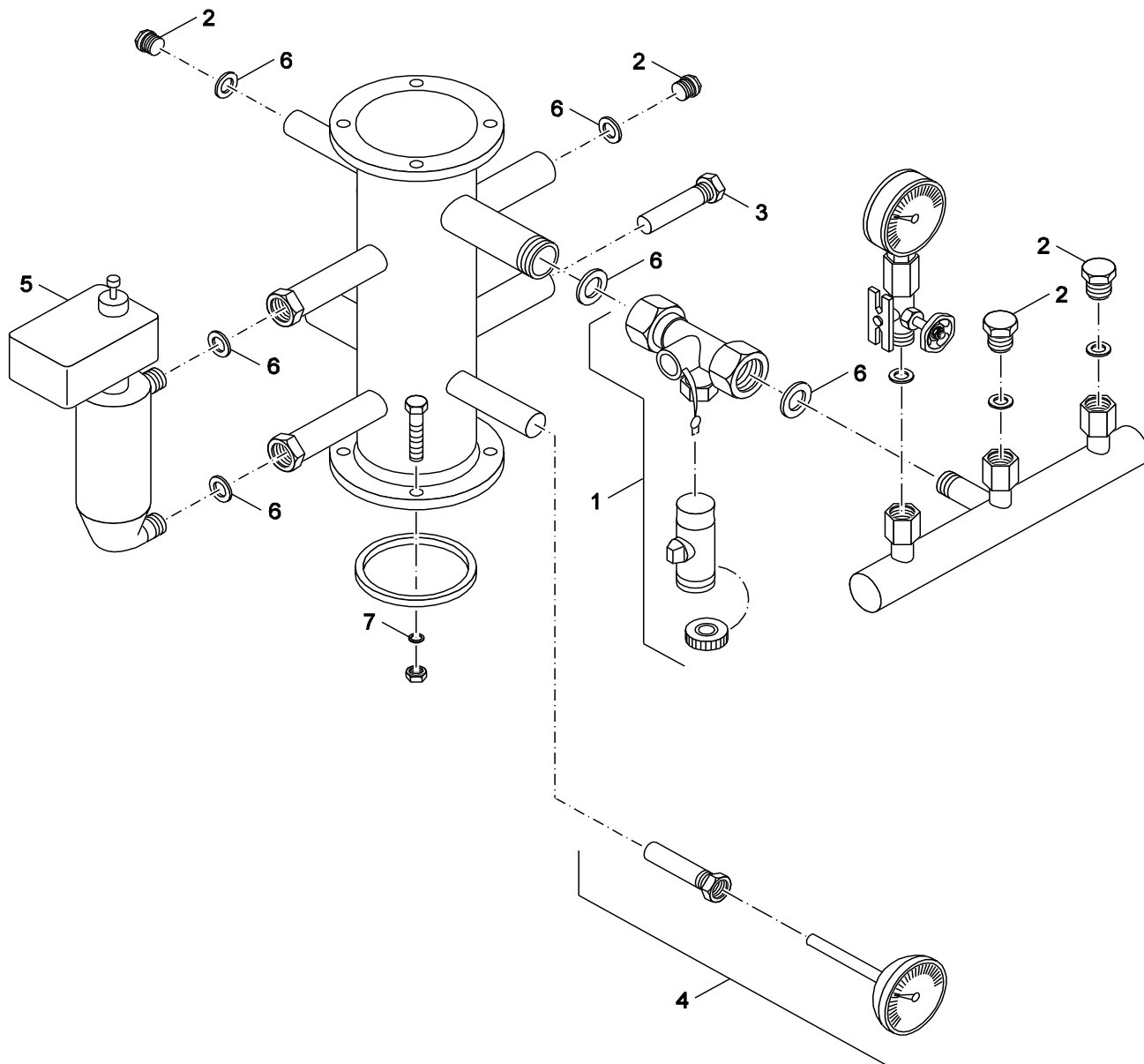
6720906580.aa.RS-Verkleidung G434

**5**

Verkleidung  
Housing  
Carénage  
Rivestimento  
Revestimiento  
Bekleding

**GB434X**  
**141-418 kW**





6720906581.aa.RS-Sicherheits-Set G434

6

Sicherheits-Set  
Safety assembly  
Groupe de sécurité  
Gruppo di sicurezza  
Grupo de seguridad  
Zekerheidsgroep

GB434X  
141-418 kW



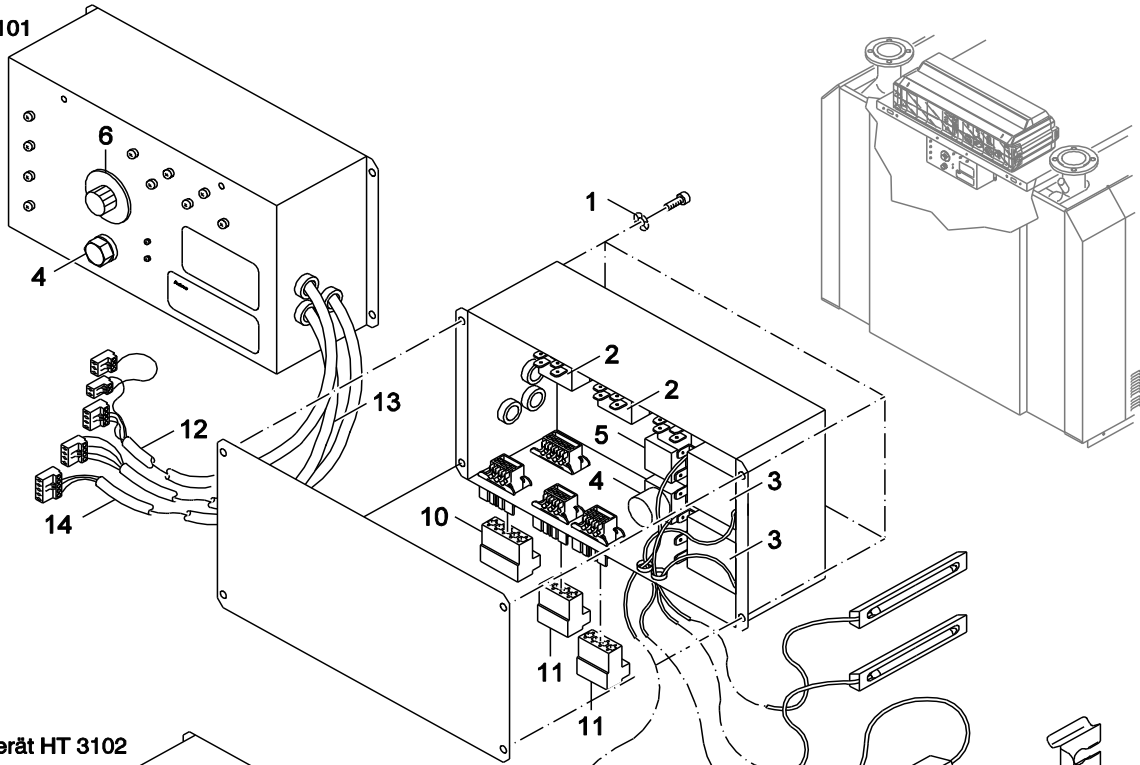


Ersatzteilliste  
Spare parts list

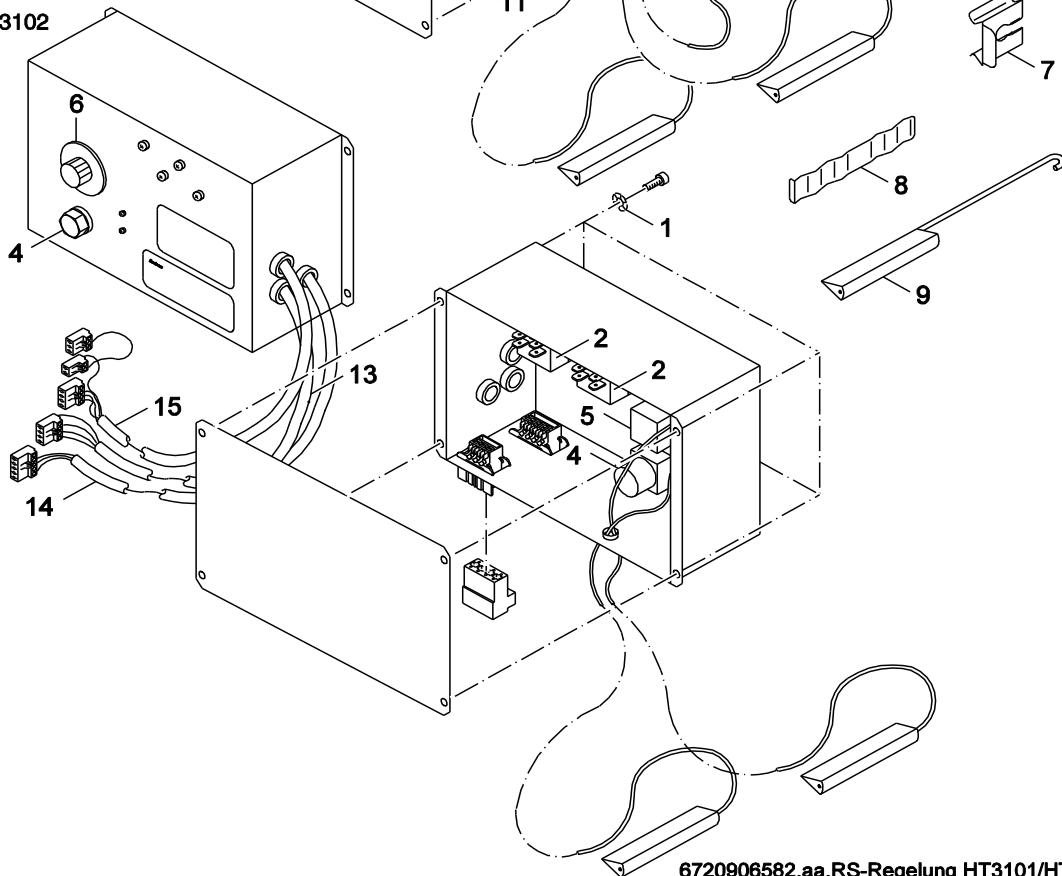
Liste des pièces de rechange  
Lista parti di ricambio

Lista de repuestos  
Onderdelenlijst

Regelgerät HT 3101



Regelgerät HT 3102



6720906582.aa.RS-Regelung HT3101/HT3102

**7** Regelung HT3101/HT3102  
Control HT3101/HT3102  
Régulation  
Regolazione  
Regulación  
Regeling

**GB434X**  
141-418 kW



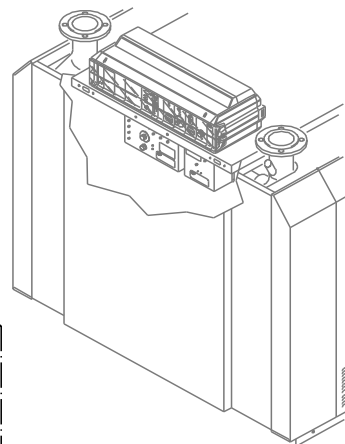
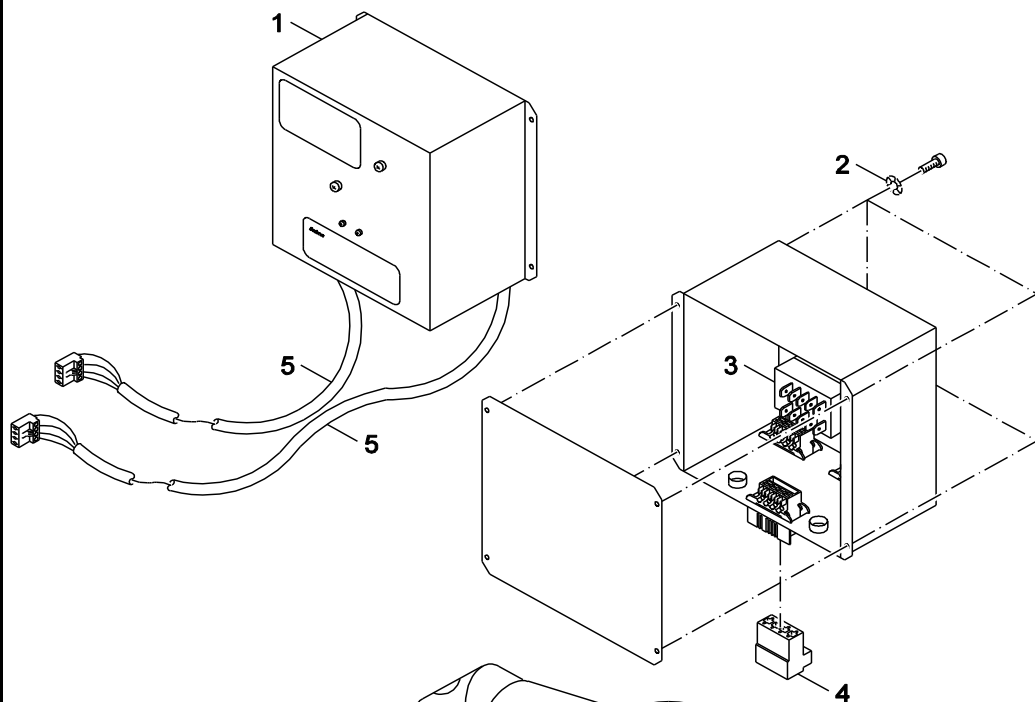




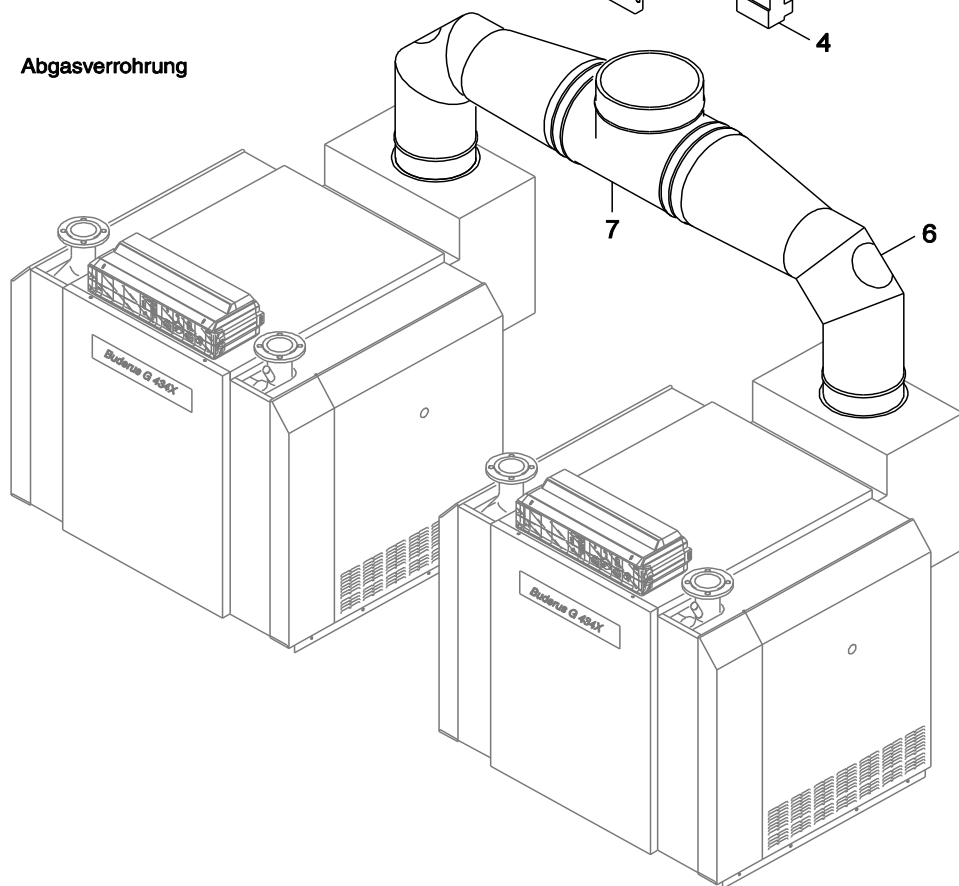
Ersatzteilliste  
Spare parts list

Liste des pièces de rechange  
Lista parti di ricambio

Lista de repuestos  
Onderdelenlijst



Abgasverrohrung



6720906584.aa.RS-Regelung HT3103/Abgasverbindung Doppelkessel

**7**  
**C**

Regelung HT3103/Abgasverb Doppelkessel  
Control HT3103/flue line double boiler  
Régulation  
Regolazione  
Regulación  
Regeling

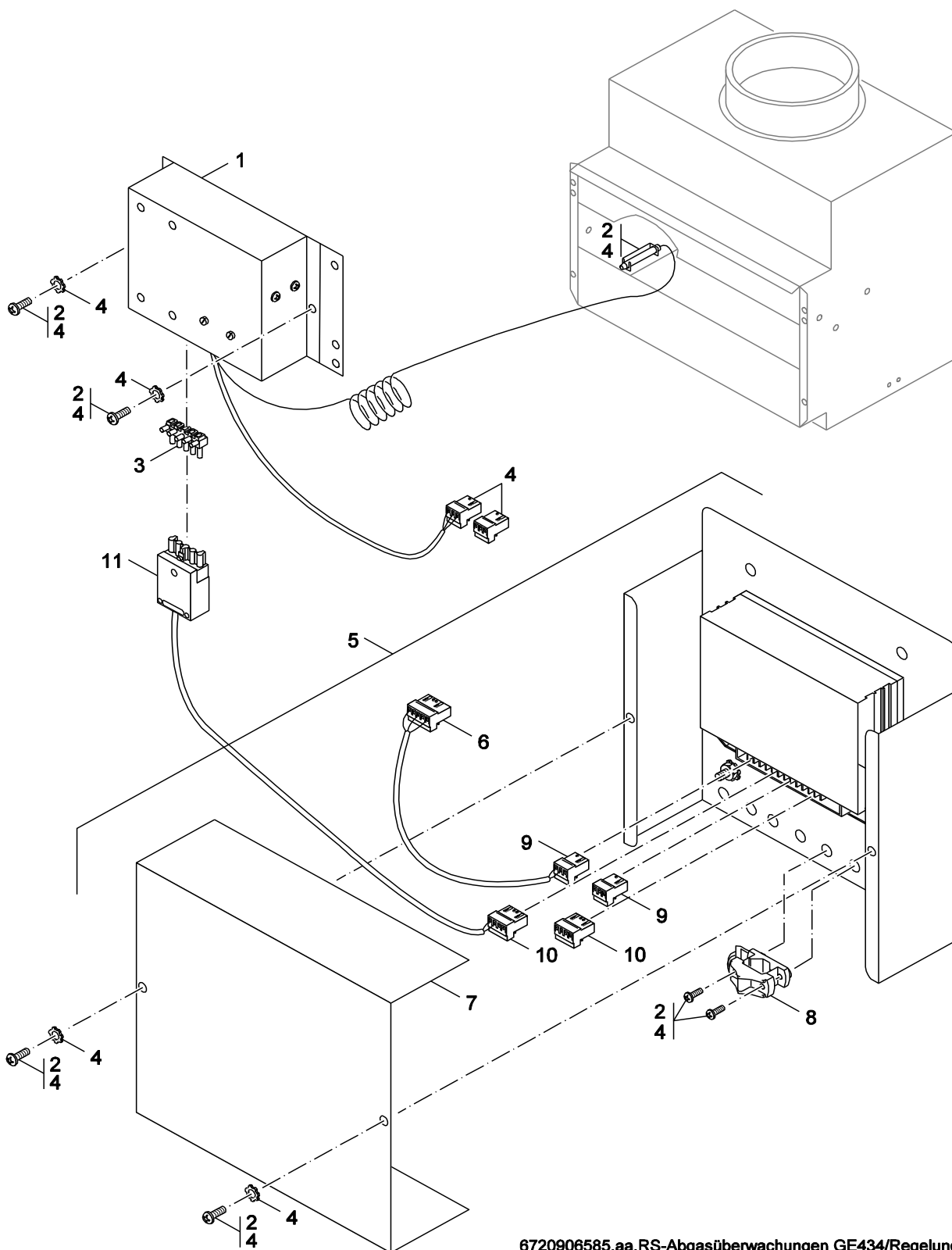
**GB434X**  
**141-418 kW**



Ersatzteilliste  
Spare parts list

Liste des pièces de rechange  
Lista parti di ricambio

Lista de repuestos  
Onderdelenlijst



6720906585.aa.RS-Abgasüberwachungen GE434/Regelung HT4001

**7**

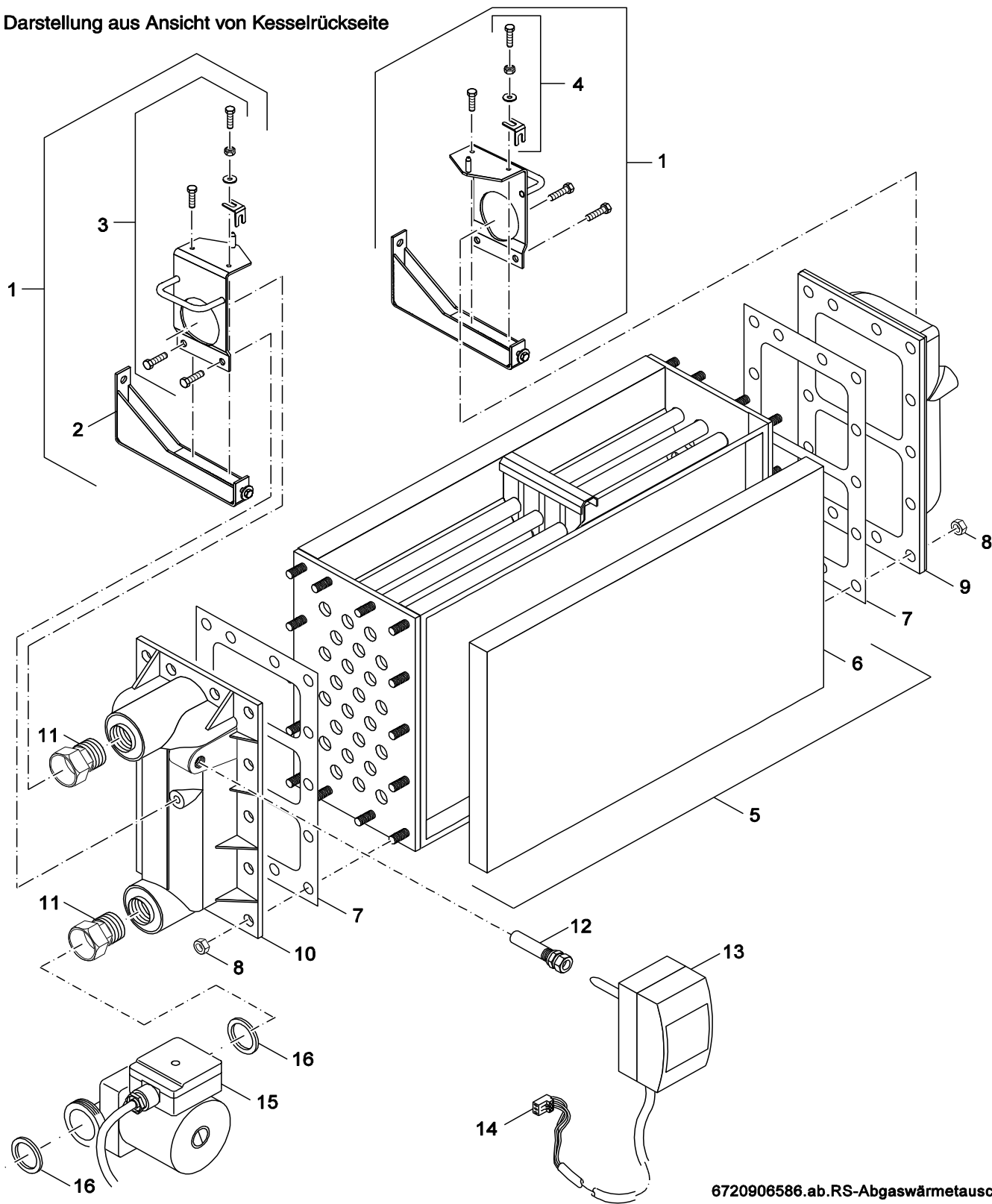
Abgasüberwachung/Regelung HT4001  
Flue gas safety device/control HT4001  
Spott  
Sensore di sicurezza scarico combusti  
Dispositivo de control del tiro  
Rookgasmaximaalthermostaat

**GB434X**  
**141-418 kW**





Darstellung aus Ansicht von Kesselrückseite



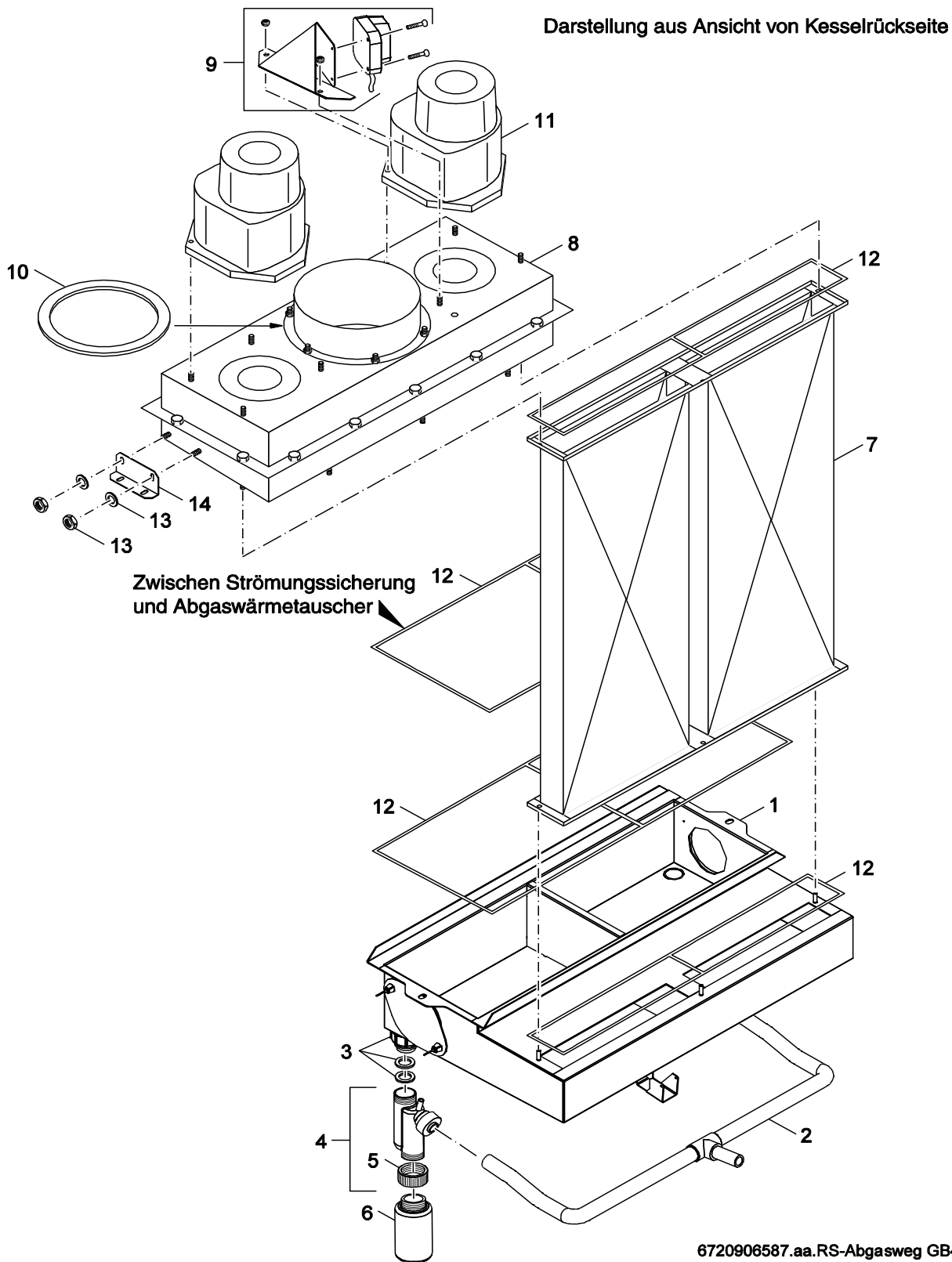
6720906586.ab.RS-Abgaswärmetauscher

**8**

Abgaswärmetauscher  
Heat exchanger  
Echangeur de chaleur  
Scambiatore di calore  
intercambiador de calor  
Warmtewisselaar

**GB434X**  
**141-418 kW**





9

Abgasweg  
Vent pipe  
Vent pipe  
Vent pipe  
Conducto de gases  
Rookgaskanaal

GB434X  
141-418 kW



Übersetzungsliste List of translations		Liste des traductions Traduzione delle descrizioni		Lista de traducciones Vertalinglijst	
Pos	Description	Denomination	Descrizione	Descripción	Benaming
1A	Element of construction	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Grupo de construccion	Montagegroep
1	Boiler block loose 06 Sections GE/GB434	Corps de chaudière non monté	BLOCCO CALDAIA G 434/6 ELEM.	Cuerpo caldera suelto 6 elementos	
1	Boiler block loose 07 Sections GE/GB434	Corps de chaudière non monté	BLOCCO CALDAIA G 434/7 ELEM.	Cuerpo caldera suelto 7 elementos	
1	Boiler block loose 08 Sections GE/GB434	Corps de chaudière non monté	BLOCCO CALDAIA G 434/8 ELEM.	Cuerpo caldera suelto 8 elementos	
1	Boiler block loose 09 Sections GE/GB434	Corps de chaudière non monté	BLOCCO CALDAIA G 434/9 ELEM.	Cuerpo caldera suelto 9 elementos	
1	Boiler block loose 10 Sections GE/GB434	Corps de chaudière non monté	BLOCCO CALDAIA G 434/10 ELEM.	Cuerpo caldera suelto 10 elementos	
1	Boiler block loose 11 Sections GE/GB434	Corps de chaudière non monté	BLOCCO CALDAIA G 434/11 ELEM.	Cuerpo caldera suelto 11 elementos	
1	Boiler block loose 12 Sections GE/GB434	Corps de chaudière non monté	BLOCCO CALDAIA G 434/12 ELEM.	Cuerpo caldera suelto 12 elementos	Vervang-ketelblok G434/12 el.
1	Boiler block loose 13 Sections GE/GB434	Corps de chaudière non monté	BLOCCO CALDAIA G 434/13 ELEM.	Cuerpo caldera suelto 13 elementos	
1	Boiler block loose 14 Sections GE/GB434	Corps de chaudière non monté	BLOCCO CALDAIA G 434/14 ELEM.	Cuerpo caldera suelto 14 elementos	
1	Boiler block loose 15 Sections GE/GB434	Corps de chaudière non monté	BLOCCO CALDAIA G 434/15 ELEM.	Cuerpo caldera suelto 15 elementos	
1	Boiler block loose 16 Sections GE/GB434	Corps de chaudière non monté	BLOCCO CALDAIA G 434/16 ELEM.	Cuerpo caldera suelto 16 elementos	
2	Section End R.h. GB434	ELEM FACADE DROIT GB434	Elemento terminale GB434 destra	Elemento final GB434 derecha	Eindlid, 434, rechts
3	Section End L.h. GB434	ELEM FACADE GAUCHE G434	Elemento terminale GB434 sinistra	Elemento final GB434 izquierda	Eindlid, 434, links
4	Stud DIN939 M12x40 5.6	Goujon DN939 M12x40 5.6	VITE DIN939 M12x40 5.6	Tornillo DIN939 M12x40 5.6	
5	Nut EN1661 M12 8,8 A3K	Écrou	Dado	Tuerca	Moer
6	Stud M8x30 5,6	Goujon fileté	Vite prigioniera	Tornillo prisionero	Tapeind
7	Spacer D20x5.5 8 long	ENTRETOISE D20*5,5*8	Distanziale D20x5,5 8 lungh.	Collarín distanciador DN 20x5.5 8mm	
8	Hexagon nut DIN6923 M8 A3K (10x)	Ecrou hexagonal DIN6923 M8 A3K (10x)	Dado esagonale DIN6923 M8 A3K (10x)	Tuerca hexagonal DIN6923 M8 A3K (10x)	Zeskantmoer DIN6923 M8 A3K (10x)
9	Section Centre GB434	Élément intermédiaire GB434	Elemento intermedio GB434	Elemento intermedio GB434	Middenelement GB434
10	Boiler fitting 48/50 Sz 0a repl. pack	Nipple de chaudière 48/50 T 0a	Nipplo caldaia 48/50 dim. 0a	Casquillo 48/50	ketelnippel 48-50
11	Boiler fitting 119/50 Sz 2 repl. pack	Nipple de chaudière 119/50 T. 2	Nipplo caldaia 119/50 dim. 2	Casquillo 119/50	Ketelnippel 119-50
12	Rope seal D12x8600 2RL 14 KMBo	Cordon étanchéité D12x8600 2 rlx GE434	Cordone di tenuta D12x8600 (2x)	Cordón de Junta D12 x 8600 GE434 (2 Rol)	Afdichtingskoord D12x8600 (2x)
13	Tie rod M16x730	TIGE D'ANCRAGE M16x730 AVEC TETE G434X	Tirante d'ancoraggio M16x730 Ricambio	Varilla M16x730	
13	Tie rod M16x835	Tige d'ancrage M16x835 compl.rempl.	Tirante d'ancoraggio M16x835 Ricambio	Varilla M16x835	
13	Tie rod M16x940	Tige d'ancrage M16x940 compl.rempl.	Tirante d'ancoraggio M16x940 Ricambio	Varilla M16x940	
13	Tie rod M16x1045	Tige d'ancrage M16x1045 compl.rempl.	Tirante d'ancoraggio M16x1045 Ricambio	Varilla M16x1045	
13	Tie rod M16x1150	Tige d'ancrage M16x1150 compl.rempl.	Tirante d'ancoraggio M16x1150 Ricambio	Varilla M16x1150	
13	Tie rod M16x1255	Tige d'ancrage M16x1255 compl.rempl.	Tirante d'ancoraggio M16x1255 Ricambio	Varilla M16x1255	
13	Tie rod M16x1360	TIGE D'ANCRAGE M16x1360 COMPL.REMPL.	Tirante d'ancoraggio M16x1360 Ricambio	Perfil M16X1360	
13	Tie rod M16x1465	Tige d'ancrage M16x1465 compl.rempl.	Tirante d'ancoraggio M16x1465 Ricambio	Varilla M16x1465	
13	Tie rod M16x1570	Tige d'ancrage M16x1570 compl.rempl.	Tirante d'ancoraggio M16x1570 Ricambio	Varilla M16x1570	
13	Tie rod M16x1675	Tige d'ancrage M16x1675 compl.rempl.	TIRANTI PER G434/16EL. LATO INFERIORE	Varilla M16x1675	
13	Tie rod M16x625 m head	Tige d'ancrage M16x625 compl.avec t#te	Tirante d'ancoraggio M16x625 completo	Varilla M16x625	
14	Nut ISO4032 M16 8 A3K (2x)	Écrou ISO4032 M16 8 A3K (2x)	Dado ISO4032 M16 8 A3K (2x)	Tuerca ISO4032 M16 8 A3K (2x)	Moer ISO4032 M16 8 A3K (2x)
15	Tie rod M10x720	TIGE D'ANCRAGE M10x720 AVEC TETE G434X	Tirante d'ancoraggio M10x720 Ricambio	Varilla M10x720	
15	Tie rod M10x825	Tige d'ancrage M10x825 compl.rempl.	Tirante d'ancoraggio M10x825 Ricambio	Varilla M10x825	
15	Tie rod M10x930	Tige d'ancrage M10x930 compl.rempl.	Tirante d'ancoraggio M10x930 Ricambio	Varilla M10x930	
15	Tie rod M10x1035	Tige d'ancrage M10x1035 compl.rempl.	Tirante d'ancoraggio M10x1035 Ricambio	Varilla M10x1035	
15	Tie rod M10x1140	Tige d'ancrage M10x1140 compl.rempl.	Tirante d'ancoraggio M10x1140 Ricambio	Varilla M10x1140	
15	Tie rod M10x1245	Tige d'ancrage M10x1245 compl.rempl.	Tirante d'ancoraggio M10x1245 Ricambio	Varilla M10x1245	
15	Tie rod M10x1350	Tige d'ancrage M10x1350 compl.rempl.	Tirante d'ancoraggio M10x1350 Ricambio	Varilla M10x1350	
15	Tie rod M10x1455	Tige d'ancrage M10x1455 compl.rempl.	Tirante d'ancoraggio M10x1455 Ricambio	Varilla M10x1455	
15	Tie rod M10x1560	Tige d'ancrage M10x1560 compl.rempl.	Tirante d'ancoraggio M10x1560 Ricambio	Varilla M10x1560	
15	Tie rod M10x1665	Tige d'ancrage M10x1665 compl.rempl.	TIRANTI PER G434/16EL. LATO SUPERIORE	Varilla M10x1665	
15	Tie rod M10x615 m head	Tige d'ancrage M10x615 compl.avec t#te	Tirante d'ancoraggio M10x615 completo	Varilla M10x615	
16	Hexagon nut ISO4032 M10 8 A3K (10x)	Ecrou hexagonal ISO4032 M10 8 A3K (10x)	Dado esagonale ISO4032 M10 8 A3K (10x)	Tuerca hexagonal ISO4032 M10 8 A3K (10x)	Zeskantmoer ISO4032 M10 8 A3K (10x)
17	Disc DIN125-A13-A3K (5x)	Rondelle DIN125-A13-A3K (5x)	Rondella DIN125-A13-A3K (5x)	Arandela DIN125-A13-A3K (5x)	Ring DIN125-A13-A3K (5x)
18	Sensor well R3/4"x100mm	Doigt de gant 3/4x 100mm	Pozzetto ad immersione R3/4"x100mm	Vaina de inmersión R3/4"x100mm	Dompelhuls R 3/4x100 inw.19 mm
19	Plug G 1 3/4	BOUCHON G 1 3/4 G 434X	TAPPO X G434 1 3/4	Tapón 1 3/4" caldera GE 315/GE434 X	Eindstop G1 3/4 G434
19	Reducing plugs G 1 3/4" x 3/4"	BOUCHON DE REDUCTION G 1 3/4 X 3/4 G434X	TAPPO X G434 1 3/4 X 3/4	Tapón de vaciado GE 315	Reductiestop 1 3/4" X 3/4" 434
19	Plug G 1 3/4 x 1 process Mod70002677	BOUCHON 1 3/4 X 1	TAPPO RIDUZIONE G 1 3/4 X 1	Tapón G 1 3/4 x 1 Mod70002677	Reductiestop 1 3/4" X 1" 434
20	Gasket D54x70x2mm	JOINT D54X70X2	GUARNIZIONE D54x70x2 x G434	Junta D54x70x2mm	Dichting 70 x 54 x 2 grafiet
	Inst-mat G434X 7sect	matériel de montage G434X 7Sec	Materiale di montaggio G434X 7 el.imbal	Material de montaje G434X 7 elementos	
	Inst-mat G434X 8sect	matériel de montage G434X 8Sec	Materiale di montaggio G434X 8 el.imbal	Material de montaje G434X 8 elementos	
	Inst-mat G434X 9sect	matériel de montage G434X 9Sec	Materiale di montaggio G434X 9 el.imbal	Material de montaje G434X 9 elementos	
	Inst-mat G434X 10sect	matériel de montage G434X 10Sec	Materiale di montaggio G434X 10 el.imbal	Material de montaje G434X 10 elementos	

Übersetzungsliste List of translations		Liste des traductions Traduzione delle descrizioni		Lista de traducciones Vertalinglijst	
Pos	Description	Denomination	Descrizione	Descripción	Benaming
	Inst-mat G434X 11sect	matériel de montage G434X 11Sec	Materiale di montaggio G434X 11 el.imbal	Material de montaje G434X 11 elementos	
	Inst-mat G434X 12sect	matériel de montage G434X 12Sec	Materiale di montaggio G434X 12 el.imbal	Material de montaje G434X 12 elementos	
	Inst-mat G434X 13sect	ENSEMBLE FIXATION ISOL G434/300 13 ELT	Materiale di montaggio G434X 13 el.imbal	Material de montaje G434X 13 elementos	
	Inst-mat G434X 14sect	matériel de montage G434X 14Sec	Materiale di montaggio G434X 14 el.imbal	Material de montaje G434X 14 elementos	
	Inst-mat G434X 15sect	matériel de montage G434X 15Sec	Materiale di montaggio G434X 15 el.imbal	Material de montaje G434X 15 elementos	
	Inst-mat G434X 16sect	matériel de montage G434X 16Sec	Materiale di montaggio G434X 16 el.imbal	Material de montaje G434X 16 elementos	
	Inst-mat G434 6sect	matériel de montage G434X 6Sec	Materiale di montaggio G434 6 elem. imba	Material de montaje G434 6 elementos	
	Sealant linseed oil graphit 450g box sp	Minium boite 450g	Ermetizzante 450g	Sustancia impermeabilizadora 450g	afdichtingsmiddel 450g
	Primer 181 370ml UN1133	Colle 181 pour joint d'etancheite 370ml	Primer 181 370ml Barattolo imball UN1133	Lata de sellante 181 de 370 ml UN1133	Hechtgrondlaag
<b>1B</b>	<b>Element of construction</b>	<b>Groupe de construction</b>	<b>Gruppo di costruzione</b>	<b>Grupo de construccion</b>	<b>Montagegroep</b>
2	Section shoe packed	Section shoe packed	Section shoe packed	Section shoe packed	Section shoe packed
3	Hexagon nut DIN6923 M8 A3K (10x)	Ecrou hexagonal DIN6923 M8 A3K (10x)	Dado esagonale DIN6923 M8 A3K (10x)	Tuerca hexagonal DIN6923 M8 A3K (10x)	Zeskantmoer DIN6923 M8 A3K (10x)
4	Spacer plate G434X	TOLE DE SEPARATION G434	PIASTRINA DISTANZ X G 434	Placa separación cuerpos GE/GB434	
6	Front for Flue gas header G434	Panneau avant pour buse de fumée G434	Parete anteriore per Collettore fumi G43	Carcasa frontal G434X 6-16 elementos	
7	Partition lower section for Flue gas	Panneau de sép.partie inférieure	Elem. Inf. parete divis. Collettore fumi	Pletina inferior separador cortatiro 7	
8	Pan-head screw ST3,9x9,5 A3T (10x)	Vis # t#te plate ST3,9 (10x)	Vite a testa piana ST3,9x9,5 (10x)	Tornillo avellanado ST3,9x9,5 (10x)	Schroef met vlakke kop ST3,9x9,5 (10x)
9	Partition upper section for Flue gas	Pann.de sépar.partie supérieure	Elem. Sup. parete divis. Collettore fumi	Pletina superior separador cortatiro 7	
10	Side panel L.h. for Flue gas header 7	Panneau latéral gauche pour buse de	Parete laterale sn G434X 7Gld collettore	Panel lateral izquierdo para caja de	
10	Side panel L.h. for Flue gas header 8	Panneau latéral gauche pour buse de	Parete laterale sn G434X 8Gld collettore	Panel lateral izquierdo para caja de	
10	Side panel L.h. for Flue gas header 9	Panneau latéral gauche pour buse de	Parete laterale sn G434X 9Gld collettore	Panel lateral izquierdo para caja de	
10	Side panel L.h. for Flue gas header 10	Panneau latéral gauche pour buse de	Parete laterale sn G434X 10Gld collettore	Panel lateral izquierdo para caja de	
10	Side panel L.h. for Flue gas header 11	Panneau latéral gauche pour buse de	Parete laterale sn G434X 11Gld collettore	Panel lateral izquierdo para caja de	
10	Side panel L.h. for Flue gas header 12	Panneau latéral gauche pour buse de	Parete laterale sn G434X 12Gld collettore	Panel lateral izquierdo para caja de	
10	Side panel L.h. for Flue gas header 13	Panneau latéral gauche pour buse de	Parete laterale sn G434X 13Gld collettore	Panel lateral izquierdo para caja de	
10	Side panel L.h. for Flue gas header 14	Panneau latéral gauche pour buse de	Parete laterale sn G434X 14Gld collettore	Panel lateral izquierdo para caja de	
10	Side panel L.h. for Flue gas header 15	Panneau latéral gauche pour buse de	Parete laterale sn G434X 15Gld collettore	Panel lateral izquierdo para caja de	
10	Side panel L.h. for Flue gas header 16	Panneau latéral gauche pour buse de	Parete laterale sn G434X 16Gld collettore	Panel lateral izquierdo para caja de	
10	Side panel L.h. for Flue gas header 6	Panneau latéral gauche	Fiancata sinistra Collettore fumi GB434/	Panel lateral izquierdo para caja de	
11	Side panel R.h. for Flue gas header 7	Panneau latéral droit pour buse de fumée	Parete laterale destra per Collettore fu	Panel lateral derecho para caja de	
11	Side panel R.h. for Flue gas header 8	Panneau latéral droit pour buse de fumée	Parete laterale destra per Collettore fu	Panel lateral derecho para caja de	
11	Side panel R.h. for Flue gas header 9	Panneau latéral droit pour buse de fumée	Parete laterale destra per Collettore fu	Panel lateral derecho para caja de	
11	Side panel R.h. for Flue gas header 10	Panneau latéral droit pour buse de fumée	Parete laterale destra per Collettore fu	Panel lateral derecho para caja de	
11	Side panel R.h. for Flue gas header 11	Panneau latéral droit pour buse de fumée	Parete laterale destra per Collettore fu	Panel lateral derecho para caja de	
11	Side panel R.h. for Flue gas header 12	Panneau latéral droit pour buse de fumée	Parete laterale destra per Collettore fu	Panel lateral derecho para caja de	
11	Side panel R.h. for Flue gas header 14	Panneau latéral droit pour buse de fumée	Parete laterale destra per Collettore fu	Panel lateral derecho para caja de	
11	Side panel R.h. for Flue gas header 15	Panneau latéral droit pour buse de fumée	Parete laterale destra per Collettore fu	Panel lateral derecho para caja de	
11	Side panel R.h. for Flue gas header 16	Panneau latéral droit pour buse de fumée	Parete laterale destra per Collettore fu	Panel lateral derecho para caja de	
11	Side panel R.h. for Flue gas header 6	Panneau latéral droit	Fiancata dx Collettore fumi GB434/6	Panel lateral derecho para caja de	
12	Nut cage M6 MCU5315 packed	Écrou	Dado	tuerca	Clipmoer
13	Cover DIN9021 A6,4 A3K packed	Rondelle DIN9021 A6,4 A3K (1x)	Rondella DIN9021 A6,4 A3K (1x)	Arandela DIN9021 A6,4 A3K (1x)	Ring DIN9021 A6,4 A3K (1x)
14	Clean-out cover for Flue gas header 7	Couvercle de trappe de ramonage	Coperchio pulizia per Collettore fumi G4	Tapa de limpieza de caja de humos para	
14	Clean-out cover for Flue gas header 8	Couvercle de trappe de ramonage	Coperchio pulizia per Collettore fumi G4	Tapa de limpieza de caja de humos para	
14	Clean-out cover for Flue gas header 9	Couvercle de trappe de ramonage	Coperchio pulizia per Collettore fumi G4	Tapa de limpieza de caja de humos para	
14	Clean-out cover for Flue gas header 10	Couvercle de trappe de ramonage	Coperchio pulizia per Collettore fumi G4	Tapa de limpieza de caja de humos para	
14	Clean-out cover for Flue gas header 11	Couvercle de trappe de ramonage	Coperchio pulizia per Collettore fumi G4	Tapa de limpieza de caja de humos para	
14	Clean-out cover for Flue gas header 12	Couvercle de trappe de ramonage	Coperchio pulizia per Collettore fumi G4	Tapa de limpieza de caja de humos para	
14	Clean-out cover for Flue gas header 13	Couvercle de trappe de ramonage	Coperchio pulizia per Collettore fumi G4	Tapa de limpieza de caja de humos para	
14	Clean-out cover for Flue gas header 14	Couvercle de trappe de ramonage	Coperchio pulizia per Collettore fumi G4	Tapa de limpieza de caja de humos para	
14	Clean-out cover for Flue gas header 15	Couvercle de trappe de ramonage	Coperchio pulizia per Collettore fumi G4	Tapa de limpieza de caja de humos para	
14	Clean-out cover for Flue gas header 16	Couvercle de trappe de ramonage	Coperchio pulizia per Collettore fumi G4	Tapa de limpieza de caja de humos para	
14	Clean-out cover for Flue gas header 6	Couvercle trappe de ramonage	Coperchio pulizia Collettore fumi GB434/	Tapa de limpieza de caja de humos para	
17	Closing sheet for Draught hood GB434	TOLE OBTURATION G434	Piastra di chiusura per Sicurezza antiri	Chapa de cierre cotatiro GB434	
18	Dust plate bottom 280 long 7 Sections	Défecteur fumé inférieur long.280	Lamiera di rallentamento inf, GB434/7	Retenedor 280 long 7 elem. GB434	
18	Dust plate bottom 260 long 8 Sections	Défecteur fumé inférieur long.260	Lamiera di rallentamento inf, GB434/8	Retenedor 260 long 8 elem. GB434	
18	Dust plate bottom 230 long 9 Sections	Défecteur fumé inférieur long.230	Lamiera di rallentamento inf, GB434/9	Retenedor 230 long 9 elem. GB434	
18	Dust plate bottom 200 long 10/11	Défecteur fumé inférieur long.200	Lamiera di rallentamento inf, GB434/10-1	Retenedor 200 long 10/11 elem. GB434	
18	Dust plate bottom 240 long 12 Sections	Défecteur fumé inférieur long.240	Lamiera di rallentamento inf, GB434/12	Retenedor 240 long 12 elem. GB434	

Übersetzungsliste List of translations		Liste des traductions Traduzione delle descrizioni		Lista de traducciones Vertalinglijst	
Pos	Description	Denomination	Descrizione	Descripción	Benaming
18	Dust plate bottom 220 long 13/14	Défecteur fumé inférieur long.220	Lamiera di rallentamento inf. GB434/13-1	Retenedor 220 long 13/14 elem. GB434	
18	Dust plate bottom 190 long 15 Sections	Défecteur fumé inférieur long.190	Lamiera di rallentamento inf. GB434/15	Retenedor 190 long 15 elem. GB434	
18	Dust plate bottom 170 long 16 Sections	Défecteur fumé inférieur long.170	Lamiera di rallentamento inf. GB434/16	Retenedor 170 long 16 elem. GB434	
18	Dust plate bottom 300 long 6 Sections	Tôle du bas	Lamiera di rallentamento inf. GB434/6	Retenedor 300 long 6 elem. GB434	
19	Partition plate flue gas control GB434	TOLE DE SEPARATION G4B34	Lamiera di separazione Convogliamento fu	Pletina separadora cortatiro GB434	Scheidingsplaat rookafv. gb434
20	Non-combustible base 513mm 6 Sec. G434	Tôle de fond longueur 513mm 6élem. G434	Piastra di fondo 513mm lungh. 6 El. G434	Soporte inferior 513mm 6elem G434	
20	Non-combustible base 1248mm 13 Sections	TOLE DE FOND 13 ELTS LONG.1248 MM G434	Piastra di fondo 1248mm lungh. 13 El. G4	Soporte inferior 1248mm 13elem G434	
20	Non-combustible base 1353mm 14 Sections	Tôle de fond 14 elts long.1353mm G434	Piastra di fondo 1353mm lungh. 14 El. G4	Soporte inferior 1353mm 14elem G434	
20	Non-combustible base 1458mm 15 Sections	Tôle de fond 15 elts long.1458mm G434	Piastra di fondo 1458mm lungh. 15 El. G4	Soporte inferior 1458mm 15elem G434	
20	Non-combustible base 1563mm 16 Sections	Tôle de fond 16 elts long.1563mm G434	Piastra di fondo 1563mm lungh. 16 El. G4	Soporte inferior 1563mm 16elem G434	
20	Non-combustible base 618mm 7 Sections	HABIL AR 7 ELT LONG 618MM	Piastra di fondo 618mm lungh. 7 El. G434	Soporte inferior 618mm 7elem G434	
20	Non-combustible base 723mm 8 Sections	TOLE DE FOND 8 ELTS L 723 mm G434	Piastra di fondo 723mm lungh. 8 El. G434	Soporte inferior 723mm 8elem G434	
20	Non-combustible base 828mm 9 Sections	Tôle de fond 9 elts long.828mm G434	Piastra di fondo 828mm lungh. 9 El. G434	Soporte inferior 828mm 9elem G434	
20	Non-combustible base 933mm 10 Sections	TOLE DE FOND 10 ELTS long.933mm G434	Piastra di fondo 933mm lungh. 10 El. G43	Soporte inferior 933mm 10elem G434	
20	Non-combustible base 1038mm 11 Sections	TOLE DE FOND 11 ELTS G434	Piastra di fondo 1038mm lungh. 11 El. G4	Carcasa inferior 1038mm 11elem G434	
20	Non-combustible base 1143mm 12 Sections	Tôle de fond 12 elts long.1143 G434	Piastra di fondo 1143mm lungh. 12 El. G4	Soporte inferior1143mm 12elem G434	
20	Non-combustible base 513mm 6sect G434	Tôle de fond G434 G25	Piastra di fondo G434/6	Soporte inferior 513mm 6elem G434 G25	
20	Non-combustible base 618mm 7sect G434	Tôle de fond G434 G25	Piastra di fondo G434/7	Soporte inferior 618mm 7elem G434 G25	
20	Non-combustible base 723mm 8sect G434	Tôle de fond G434 G25	Piastra di fondo G434/8	Soporte inferior 723mm 8elem G434 G25	
20	Non-combustible base 828mm 9sect G434	Tôle de fond G434 G25	Piastra di fondo G434/9	Soporte inferior 828mm 9elem G434 G25	
20	Non-combustible base 933mm 10sect G434	Tôle de fond G434 G25	Piastra di fondo G434/10	Soporte inferior base 933mm 10elem G434	
20	Non-combustible base 1038mm 11 sect.	Tôle de fond G434 G25	Piastra di fondo G434/11	Carcasa inferior 1038mm 11elem G434 G25	
20	Non-combustible base 1143mm 12sect G434	Tôle de fond G434 G25	Piastra di fondo G434/12	Soporte inferior 1143mm 12elem G434 G25	
20	Non-combustible base 1248mm 13sect G434	Tôle de fond G434 G25	Piastra di fondo G434/13	Soporte inferior 1248mm 13elem G434 G25	
20	Non-combustible base 1458mm 15sect G434	Tôle de fond G434 G25	Piastra di fondo G434/15	Soporte inferior 1458mm 15elem G434 G25	
20	Non-combustible base 1563mm 16sect G434	Tôle de fond G434 G25	Piastra di fondo G434/16	Soporte inferior 1563mm 16elem G434 G25	
21	Clean-out cover lateral 636 long 6	Couvercle de trappe de ramonage latéral	Coperchio pulizia laterale compl. G434/6	Tapa lateral de limpieza 636mm para	
21	Clean-out cover lateral 741mm 7 sec.	Couvercle trappe de ramonage latéral	Coperchio pulizia laterale. Compl. G434/7	Tapa lateral de limpieza 741mm para	
21	Clean-out cover lateral 846mm 8 sec.	Couvercle trappe de ramonage latéral	Coperchio pulizia laterale. Compl. G434/8	Tapa lateral de limpieza 846mm para	Inspectiedeksel 434-8
21	Clean-out cover lateral 951mm 9 sec.	Couvercle trappe de ramonage latéral	Coperchio pulizia laterale. Compl. G434/9	Tapa lateral de limpieza 951mm para	
21	Clean-out cover lateral 1056mm 10 sec.	COUV TRAPPE RAMONAGE LATERAL CPL G434	Coperchio pulizia laterale. G434/10	Tapa lateral de limpieza 1056mm para	Inspectiedeksel 434-10
21	Clean-out cover lateral 1161mm 11 sec.	Couvercle trappe de ramonage latéral	Coperchio pulizia laterale. G434/11	Tapa lateral de limpieza 1161mm para	
21	Clean-out cover lateral 1266mm 12 sec.	COUVERCLE DE NETTOYAGE G434/275	Coperchio pulizia laterale. G434/12	Tapa lateral de limpieza 1266mm para	
21	Clean-out cover lateral 1371mm 13 sec.	Couvercle trappe de ramonage latéral	Coperchio pulizia laterale. G434/13	Tapa lateral de limpieza 1371mm para	
21	Clean-out cover lateral 1476mm 14 sec.	Couvercle trappe de ramonage latéral	Coperchio pulizia laterale. G434/14	Tapa lateral de limpieza 1476mm para	
21	Clean-out cover lateral 1581mm 15 sec.	Couvercle trappe de ramonage latéral	Coperchio pulizia laterale. G434/15	Tapa lateral de limpieza 1581mm para	
21	Clean-out cover lateral 1686mm 16 sec.	Couvercle trappe de ramonage latéral	Coperchio pulizia laterale. G434/16	Tapa lateral de limpieza 1686mm para	Inspectiedeksel 434-16
	Install. mat. Flue gas header G434X	MAT MONT BOITE FUMEE G434 7/16 ELTS	Mat. montaggio collettore gas combusti	Material de montaje colector de humos	Montagemat. schouwstuk G434/6-16
	Packing cords GP 6x10000mm	Cordon d'échaniété GP 6x10000mm	Cordone ermetizzante GP 6x10000	Cordón de junta 6 x 10000mm GP	Dichtingskoord GP 6 x 10000 mm
	Rope seal 6x3000 GP	CORDON D'ETANCHEITE GP 6x3000MM	Cordone ermetizzante GP 6x3000mm	Cordón de junta 6 x 3000mm GP	Dichtingskoord GP 6 x 2905 mm voor G334X
	Sealant brown 310ml	Cartouche mastic pressurise 310	Mastice marrone 310ml imball	Material sellante marrón (cartucho de 31	Afdichtingsmasse 310ml
	Cartridge Kitt PK-W11 310ml Cartridge pa	Mastic cartouche PK-W11 310ml	Mastice	Cartucho masilla PK-W11 310 ml	kit
<b>2</b>	<b>Element of construction</b>	<b>Groupe de construction</b>	<b>Gruppo di costruzione</b>	<b>Grupo de construccion</b>	<b>Montagegroep</b>
1	Dummy flange 180x180 process 478492	CONTRE BRIDE CARREE 180x180 G 434X	Copertura cieca 180x180	Brida ciega 180x180	Blindflens 180x180 G434
2	Gasket D186x128x2	JOINT D186X128X2	GUARNIZIONE D186X128	Junta valvula motorizada D186x128x	Dichting 186 x 128 x 2
3	Feed pipe 7 Sections G434	TUBUL INJECT G 434 7 ELT	Tubo di alimentazione. 7 El. G434	Tubo Thermostream compl. 7el.	
3	Feed pipe 8 Sections G434	Tuyau d'injection compl. 8 elts G434	Tubo di alimentazione. 8 El. G434	Tubo Thermostream compl. 8el.	
3	Feed pipe 9 Sections G434	Tuyau d'injection compl. 9 elts G434	Tubo di alimentazione. 9 El. G434	Tubo Thermostream compl. 9el.	
3	Feed pipe 10 Sections G434	Tuyau d'injection compl.10 elts G434	Tubo di alimentazione. 10 El. G434	Tubo Thermostream compl. 10el.	
3	Feed pipe 11 Sections G434	TUYAU D'INJECTION 11 ELMTS G434 CPL	Tubo di alimentazione. 11 El. G434	Tubo Thermostream compl. 11el.	
3	Feed pipe 12 Sections G434	Tuyau d'injection compl.12 elts G434	Tubo di alimentazione. 12 El. G434	Tubo Thermostream compl. 12el.	
3	Feed pipe 13 Sections G434	Tuyau d'injection compl.13 elts G434	Tubo di alimentazione. 13 El. G434	Tubo Thermostream compl. 13el.	
3	Feed pipe 14 Sections G434	Tuyau d'injection compl.14 elts G434	Tubo di alimentazione. 14 El. G434	Tubo Thermostream compl. 14el.	
3	Feed pipe 15 Sections G434	TUYAU D'ALIMENTATION COMPL 15 ELTS G434	Tubo di alimentazione. 15 El. G434	Tubo Thermostream compl. 15el.	
3	Feed pipe 16 Sections G434	Tuyau d'injection compl.16 elts G434	Tubo di alimentazione. 16 El. G434	Tubo Thermostream compl. 16el.	
3	Feed pipe 6 Sections G434	TUBE D'INJECTION CPL 6 ELMTS G434	Tubo di alimentazione compl. G434/6	Tubo Thermostream compl. 6 el.	
4	Feed pipe end part G434	EXTREM RAMPE CONIQUE G434X	DIFFUSORE FINALE G 434	Tubo Thermostream parte final	Eindstuk Waterverd.buis G434



Übersetzungsliste List of translations		Liste des traductions Traduzione delle descrizioni		Lista de traducciones Vertalinglijst	
Pos	Description	Denomination	Descrizione	Descripción	Benaming
5	Pipe Feed centre part A G434 feed holes	Rallonge 3xD13 tuyau d'injection-pi#ce	DIFFUSORE INTERMEDIO G 434 TIPO	Tubo Thermostream parte central A	Middenstuk A Waterverd.buis G434
5	Pipe Feed centre part B G434 feed holes	Rallonge 2xD14 tuyau d'injection-pi#ce	DIFFUSORE INTERMEDIO G 434 TIPOB	Tubo Thermostream parte central B	Middenstuk B Waterverd.buis G434
5	Pipe Feed centre part C G434 feed holes	RALLONGE TUBE INJECT G434/14 ELT	DIFFUSORE INTERMEDIO G 434 TIPOC	Tubo Thermostream parte central C	Middenstuk C Waterverd.buis G434
5	Pipe Feed centre part D G434 feed holes	TUBUL INJECT G434	DIFFUSORE INTERMEDIO G 434 TIPOD	Tubo Thermostream parte central D	Middenstuk D Waterverd.buis G434
5	Feed pipe Centre piece E GB434 feed	Tube d'injection partie interméd.GB434	Tubo aliment. Parte centrale E GB434	Tubo Thermostream parte central E	
6	Connector Feed pipe L.h. G434	RACCORD TUBE INJECTEUR GAUCHE G434	Raccordo Tubo di alimentazione sx G434	Conector tubo de alimentación izq. G434	Aansl. Stuk Waterverd.buis Li G434
6	Connector Feed pipe R.h. G434	RACCORD TUBE INJECTEUR	Raccordo Tubo di alimentazione dx G434	Conector de tubo de alimentación izq.	Aansl. Stuk Waterverd.buis Re G434
7	Sealing element D66,4x21 for Feed pipe	JOINT 66,4X21	GUARNIZIONE X DIFFUSORE G 434	Sellado elemento D66, 4x21 Tubo de	Dichting waterinjector Lollargas 434
8	Manifold A G434	Pi#ce de raccordement A G434	ELEMENTO A DI ALLACCIAMENTO	Accesorio Conexión A G434	
9	Thermostat pick-up D113,5x65	Admission de thermostat D113,5x65	Sede termostato D113,5x65	cápsula de termostato D113,5x65	
10	Sealing element diam. 110x12	Joint diam. 110x12	Elemento di tenuta Diametro 110x12	Sellado elemento. Diámetro 110x12	
11	Sealing element diam. 86x8	Joint diam. 86x8	Elemento di tenuta Diametro 86x8	Junta diámetro 86x8	
12	Thermostat valve D107x120	Soupape de thermostat D107x120	Valvola termostatica D107x120	Válvula termostática D107x120	
13	Cover 192x115 for thermostat inset	Couvercle 192x115 pour resistance	Coperchio 192x115 per Inserto termostato	Recubrimiento 192x115	
14	O-ring 132,94x3,53 EPDM, Shore 70Grad	Joint torique 132,94x3,53 EPDM, Shore	GUARN. X CHIUSURA 134	Anillo tórico 132,94x3,53 EPDM, 70#	
15	Washer DIN125 10,5x2 (10x)	Rondelle plate DIN125 10,5x2 (10x)	Rondella DIN125 10,5x2 (10x)	Arandela DIN125 10,5x2 (10x)	Onderlegging DIN125 10,5x2 (10x)
16	Gasket D57x96x2	JOINT D57X96X2	GUARN.X VALVOLA 434	Junta D57x96x2	Dichting D57 X 96 X 2 (434)
17	Manifold B G434	TUBUL T DE BRANCHEMENT B G 434	ELEMENTO B DI ALLACCIAMENTO	Accesorio Conexión B G434	Aansluitstuk B 434
18	Throttle valve DN50 w motor Aris-NK verp	Vanne isolement DN50 moteur aris pr g434	Valvola regolazione DN50 con motore Aris	Valvula reguladora DN50 con motor	Regelklep DN50 met motor
19	Pipework Adaptor G434	Tube pi#ce interméd.G434	TRONCHETTO INT. per G434	Pieza de adaptación G434	
20	Gasket 60,5x95x1,5	JOINT 60,5x95x1,5	Guarnizione 60,5x95x1,5	Junta 60,5x95x1,5	Dichting 60,5x95x1,5
21	Pipework boiler flow G434	TUBE CPL CHAUD DE DEPART G434	Tubazione compl. Mandata G434	Conjunto hidráulico Impulsión G434	Aanvoerbuis G434
22	Sensor well R3/4"x100mm	Doigt de gant 3/4x 100mm	Pozzetto ad immersione R3/4"x100mm	Vaina de inmersión R3/4"x100mm	Dompelhuis R 3/4x100 inw.19 mm
23	Pipework boiler return V2 G434	Tubul racc G434 retour	Tubazione compl. Ritorno V2 G434	Conjunto hidráulico retorno V2 G434	Retourbuis G434
	Installation material boiler block G434X	MATERIEL DE MONTAGE CORPS G434X	Materiale di montaggio Corpo caldaia G43	Material de montaje cuerpo caldera	
	Installation material pipework with	Matériel de montage tube	Materiale mont. Tubazione con Valv. Term	Material de montaje accesorio de	
	Connector feed pipe G434 set	TUBE D'INJECTION - G/GB434	Pezzo collegam. tubo alimentaz. G434 Se	Conector tubo alimentación G434	Inspuitstuk-aansluitstukken G434X (set)
	Install. mat. accessory pipework G434X	Matériel de montage accessoires	Materiale di montaggio Accessorio Tubazi	Material de montaje accesorio de	Montageset voor vlinderklep G434X
<b>3</b>	<b>Element of construction</b>	<b>Groupe de construction</b>	<b>Gruppo di costruzione</b>	<b>Grupo de construccion</b>	<b>Montagegroep</b>
1	Flue gas damper 14-16 Sections GE434	CLAPET OBTURATION MOTORISE G434-325/375	Serranda fumi compl. 14-16 El. GE434	Amortiguador de gas de combustión 14-16	
2	Flap 255 high 7-13 Sections GE434	CLAPET CPL HAUTEUR 255 7-13 ELTS GE434	Serranda compl. Alt. 255 7-13 El. GE434	Clapeta G434X 7-13 elementos	
2	Flap 380 high 14-16 Sections GE434	Clapet compl.hauteur 380 14-16elts GE434	Serranda compl. Alt. 380 14-16 El. GE434	Clapeta G434X 14-16 elementos	
3	Motor for Flue gas damper GE434	Moteur pour contrôle de gaz fumée GE434	Motore per Serranda di chiusura fumi GE4	Motor para clapeta de gases de escape	
4	Installation material Flue gas damper	MAT DE MONTAGE BTE A FUMEEES GE GB434	Materiale di montaggio Serranda GE434	Material de montaje colector de humos	
5	Motor ST7,2K cpl with cable packed	Servomoteur ST7.2	Servo motore ST7.2	Servomotor ST7.2	Motor ST7.2
6	Motor support with slidebar for Flue	Fixation avec tige de guidage	Supporto motore con Biella per Serranda	Soporte motor con biela G434X	
7	Screen crust exhaust-stop flap	tôle de protection	Lamierino deflettore	Chapa protectora	Afschermplaat
8	Clutch for Flue gas damper with 2 oval				
9	Bolt connecting packed	Boulon	Bullone	Perno	Pin
10	Mounting bracket for Flue gas damper	Console pour contrôle de gaz fumée GE434	Mensola per Serranda di chiusura fumi GE	Soporte G434X	
11	Shaft for flue gas damper GE434	Arbre compl.pour contrôle de gaz fumée	Albero completo per Serranda fumi GE434	Barilla para GE434	
<b>4</b>	<b>Element of construction</b>	<b>Groupe de construction</b>	<b>Gruppo di costruzione</b>	<b>Grupo de construccion</b>	<b>Montagegroep</b>
2	Thermal insulation flue gas 705 lg 7	ISOL GAZ FUMEE G434 705 MM 7 ELTS	Isolam. Collettore fumi G434/7	Aislante GE434 humos 7 elementos	
2	Thermal insulation flue gas 810 lg 8	Isolation gaz fumée G434 long.810 8 elts	Isolam. Collettore fumi G434/8	Aislante GE434 humos 8 elementos	
2	Thermal insulation flue gas 915 lg 9	Isolation gaz fumée G434 long.915 9 elts	Isolam. Collettore fumi G434/9	Aislante GE434 humos 9 elementos	
2	Thermal insulation flue gas 1020lg	Isolation gaz fumée G434 long.1020 10	Isolam. Collettore fumi G434/10	Aislante GE434 humos 10 elementos	
2	Thermal insulation flue gas 1125lg	ISOLATION FUM. GAZ G434 11 ELMTS	Isolam. Collettore fumi G434/11	Aislante GE434 humos 11 elementos	
2	Thermal insulation flue gas 1230lg	Isolation gaz fumée G434 long.1230 12	Isolam. Collettore fumi G434/12	Aislante GE434 humos 12 elementos	
2	Thermal insulation flue gas 1335lg	ISOL FUMEE GAZ G434 13 ELTS 1335MM	Isolam. Collettore fumi G434/13	Aislante GE434 humos 13 elementos	
2	Thermal insulation flue gas 1440lg	Isolation gaz fumée G434 long.1440 14	Isolam. Collettore fumi G434/14	Aislante GE434 humos 14 elementos	
2	Thermal insulation flue gas 1545lg	Isolation gaz fumée G434 long.1545 15	Isolam. Collettore fumi G434/15	Aislante GE434 humos 15 elementos	
2	Thermal insulation flue gas 1650lg	Isolation gaz fumée G434 long.1650 16	Isolam. Collettore fumi G434/16	Aislante GE434 humos 16 elementos	
2	Thermal insulation flue gas 600lg 6	Isolation gaz fumée	Isolam. Collettore fumi GB434/6	Aislante GB434 humos 6 elementos	
3	Thermal insulation lateral 830 long	Isolation latérale long.830 G434 7 elts	Protezione termica laterale G434/7 + iso	Aislante GE434 7 elementos	
3	Thermal insulation lateral 935 long	Isolation latérale G434 long.935 8 elts	Protezione termica laterale G434/8 + iso	Aislante GE434 8 elementos	
3	Thermal insulation lateral 1040 long	Isolation latérale G434 long.1040 9 elts	Protezione termica laterale G434/9 + iso	Aislante GE434 9 elementos	
3	Thermal insulation lateral 1145 lg G434	Isolation latérale G434 long.1145 10	Protezione termica laterale G434/10 + is	Aislante GE434 10 elementos	

Übersetzungsliste List of translations		Liste des traductions Traduzione delle descrizioni		Lista de traducciones Vertalinglijst	
Pos	Description	Denomination	Descrizione	Descripción	Benaming
3	Thermal insulation lateral 1250 lg G434	Isolation latérale G434 long.1250 11	Protezione termica laterale G434/11 + is	Aislante GE434 11 elementos	
3	Thermal insulation lateral 1355 lg G434	Isolation latérale G434 long.1355 12	Protezione termica laterale G434/12 + is	Aislante GE434 12 elementos	
3	Thermal insulation lateral 1460 lg G434	Isolation latérale G434 long.1460 13	Protezione termica laterale G434/13 + is	Aislante GE434 13 elementos	
3	Thermal insulation lateral 1565 lg G434	Isolation latérale G434 long.1565 14	Protezione termica laterale G434/14 + is	Aislante GE434 14 elementos	
3	Thermal insulation lateral 1670 lg G434	Isolation latérale G434 long.1670 15	Protezione termica laterale G434/15 + is	Aislante GE434 15 elementos	
3	Thermal insulation lateral 1775 lg G434	Isolation latérale G434 long.1775 16	Protezione termica laterale G434/16 + is	Aislante GE434 16 elementos	
3	Thermal insulation lateral 725 long	Isolation latérale long.725 GB434 elts	Protezione termica laterale GB434/6	Aislante GB434 lateral 6 elementos	
4	Thermal insulation front G434	ISOL AVANT G434	Protezione termica anteriore G434	Aislante frontal GE434	
5	Thermal insulation rear G434	ISOL ARR G434	Protezione termica posteriore G434	Aislante trasero GE434	
6	Thermal insulation pipework L.h. G434	ISOL LAT GAUCHE G434	Protezione termica Tubazione sx G434	Aislante GE434 tubería izquierda	
7	Thermal insulation pipework R.h. G434	ISOL LAT DROIT G434	Protezione termica Tubazione dx G434	Aislante GE434 tubería izquierda	
8	Thermal insulation pipework centre G434	ISOL CIRCULAIRE G434	Protezione termica Tubazione Centr. G434	Aislante GE434 tubería central	
9	Insulation Clamp (10x)	Ressorts de retenue d 0.8 (10x)	Molla di tenuta (10x)	Muelle tensor para aislamientos (10x)	Borgveer (10x)
5	<b>Element of construction</b>	<b>Groupe de construction</b>	<b>Gruppo di costruzione</b>	<b>Grupo de construccion</b>	<b>Montagegroep</b>
1	Base longitudinal 1017 long 2x7	Socle axialement G434 long.1017 2x7 elts	Zoccolo long. 1017 mm 2x7 El. G434	Base longitudinal 1017 long 2x7 elem.	
1	Base longitudinal 1122 long 2x8	Socle axialement G434 long.1122 2x8 elts	Zoccolo long. 1122 mm 2x8 El. G434	Base longitudinal 1122 long 2x8 elem.	
1	Base longitudinal 1332 long 2x9	Socle axialement G434 long.1332 2x9 elts	Zoccolo long. 1332 mm 2x9 El. G434	Base longitudinal 1332 long 2x9 elem.	
1	Base longitudinal 1332 long 2x10	Socle axialement G434 long.1437 2x10	Zoccolo long. 1332 mm 2x10 El. G434	Base longitudinal 1332 long 2x10 elem.	
1	Base longitudinal 1437 long 2x11	Socle axialement G434 long.1542 2x11	Zoccolo long. 1437 mm 2x11 El. G434	Base longitudinal 1437 long 2x11 elem.	
1	Base longitudinal 1542 long 2x12	Socle axialement G434 long.1542 2x12	Zoccolo long. 1542 mm 2x12 El. G434	Base longitudinal 1542 long 2x12 elem.	
1	Base longitudinal 1647 long 2x13	Socle axialement G434 long.1647 2x13	Zoccolo long. 1647 mm 2x13 El. G434	Base longitudinal 1647 long 2x13 elem.	
1	Base longitudinal 1752 long 2x14	Socle axialement G434 long.1752 2x14	Zoccolo long. 1752 mm 2x14 El. G434	Base longitudinal 1752 long 2x14 elem.	
1	Base longitudinal 1857 long 2x15	SOCLE G434X 2x15 ELT	Zoccolo long. 1857 mm 2x15 El. G434	Base longitudinal 1857 long 2x15 elem.	
1	Base longitudinal 1962 long 2x16	Socle axialement G434 long.1962 2x16	Zoccolo long. 1962 mm 2x16 El. G434	Base longitudinal 1962 long 2x16 elem.	
1	Base longitudinal 912 long 2x6 Sections	Socle latéral longueur 912	Zoccolo longitudinale 912mm GB434/2x6	Base longitudinal 912 long 2x6 S elem.	
2	Washer DIN125 A3K (10x)	Rondelle plate DIN125 A3K (10x)	Rondella DIN125 A3K (10x)	Junta DIN 125 A8,4 A3K..	Onderlegging DIN125 A3K (10x)
3	Base transverse G434	Socle en travers compl. G434	Zoccolo traverso completo G434	Base transversal G434	
4	Pan-head screw ST3,9x9,5 A3T (10x)	Vis # t#te plate ST3,9 (10x)	Vite a testa piana ST3,9x9,5 (10x)	Tornillo avellanado ST3,9x9,5 (10x)	Schroef met vlakke kop ST3,9x9,5 (10x)
5	Tie-bar 994 long 2x7 Sections G434	Traverse compl. G434 long.994 2x7 elts	TRAVERSA COMP. X G 434/7	Perfil compl 994mm 2x7 elementos G434	
5	Tie-bar 1099 lg 2x8 Sections G434	Traverse compl. G434 long.1099 2x8 elts	TRAVERSA COMP. X G 434/8	Perfil 1099 lg 2x8 elem. G434	
5	Tie-bar 1204 lg 2x9 Sections G434	Traverse compl. G434 long.1204 2x9 elts	TRAVERSA COMP. X G 434/9	Perfil 1204 lg 2x9 elem. G434	
5	Tie-bar 1309 lg 2x10 Sections G434	Traverse compl. G434 long.1309 2x10 elts	TRAVERSA COMP. X G 434/10	Perfil 1309 lg 2x10 elem. G434	
5	Tie-bar 1414 lg 2x11 Sections G434	TRAVERSE CPL G434 2x11 ELT Lg 1414 mm	TRAVERSA COMP. X G 434/11	Perfil 1414 lg 2x11 elem. G434	
5	Tie-bar 1519 lg 2x12 Sections G434	Traverse compl. G434 long.1519 2x12 elts	TRAVERSA COMP. X G 434/12	Perfiil 1519 lg 2x12 elem. G434	
5	Tie-bar 1624 lg 2x13 Sections G434	Traverse compl. G434 long.1624 2x13 elts	TRAVERSA COMP. X G 434/13	Perfil 1624 lg 2x13 elem. G434	
5	Tie-bar 1729 lg 2x14 Sections G434	TRAVERSE CPL G434 2X14 ELT Lg 1729mm	TRAVERSA COMP. X G 434/14	Perfil 1729 lg 2x14 elem. G434	
5	Tie-bar 1834 lg 2x15 Sections G434	Traverse compl. G434 long.1834 2x15 elts	TRAVERSA COMP. X G 434/15	Perfil compl 1834mm 2x15 elementos G434	
5	Tie-bar 1939 lg 2x16 Sections G434	TRAVERSE CPL G434 2X16 ELT Lg 1939mm	TRAVERSA COMP. X G 434/16	Perfil compl 1939mm 2x16 elementos G434	
5	Tie-bar 889 long 2x6 Sections G434	Traverse compl.long.889 2x6 elts G434	Traversa completo G434 2x6	Perfil compl 889mm 2x6 elementos G434	
6	Mounting bracket G434X	Console G434X	SUPP. PER MANTELLO GE 434	Soporte G434X	
7	Hexagon nut DIN6923 M8 A3K (10x)	Ecrou hexagonal DIN6923 M8 A3K (10x)	Dado esagonale DIN6923 M8 A3K (10x)	Tuerca hexagonal DIN6923 M8 A3K (10x)	Zeskantmoer DIN6923 M8 A3K (10x)
8	Cable clip (5x)	ATTACHE RAPIDE (5x)	Angolare (5x)	Sujetacable (5x)	Kabelhouder (5x)
9	Cable channel 655mm 7 sec. G434	Canal de câbles long. 655mm 7 elts G434	Canale passacavi G434/7	Canal para cables longitud 655 7	
9	Cable channel 760mm 8 sec. G434	Canal de câbles long. 760mm 8 elts G434	Canale passacavi G434/8	Canal para cables longitud 760 8	
9	Cable channel 865mm 9 sec. G434	Canal de câbles long. 865mm 9 elts G434	Canale passacavi G434/9	Canal para cables longitud 865 9	
9	Cable channel 970mm 10 sec. G434	Canal de câbles long. 970mm 10 elts G434	Canale passacavi G434/10	Canal para cables longitud 970 10	
9	Cable channel 1075mm 11 sec. G434	Canal de câbles long. 1075mm 11 elts	Canale passacavi G434/11	Canal para cables longitud 1075 11	
9	Cable channel 1180mm 12 sec. G434	Canal de câbles long. 1180mm 12 elts	Canale passacavi G434/12	Canal para cables longitud 1180 12	
9	Cable channel 1285mm 13 sec. G434	Canal de câbles long. 1285mm 13 elts	Canale passacavi G434/13	Canal para cables longitud 1285 13	
9	Cable channel 1390mm 14 sec. G434	Canal de câbles long. 1390mm 14 elts	Canale passacavi G434/14	Canal para cables longitud 1390 14	
9	Cable channel 1495mm 15 sec. G434	Canal de câbles long. 1495mm 15 elts	Canale passacavi G434/15	Canal para cables longitud 1495 15	
9	Cable channel 1600mm 16 sec. G434	Canal de câbles long. 1600mm 16 elts	Canale passacavi G434/16	Canal para cables longitud 1600 16	
9	Cable channel 550 long 6 Sections G434	Canal de câbles long.550 6 elts G434	Canale passacavi 550 G434/6	Canal para cables longitud 550 6	
10	Hood front 240 long G434	HABIL AV G434 CPL LONG 240	MANTELLO PORTA QUADRO G434	Carcasa superior delantera 240mm	Voorste bovenplaat 240mm 434
11	Hood centre 12-16 Sections G434	HABIL DESSUS MILIEU G434 12/16 ELT	Coperchio Centr. 12-16 El. G434	Carcasa superior central 12-16el.	
12	Hood rear 781 long 7/12 Sections G434	HABIL DESSUS ARRIERE G434X 7/12 ELT	MANT.SUP.POST. GB434 7-12EL	Carcasa superior trasera 7/12el. 781mm	
12	Hood rear 886 long 8/13 Sections G434	HABIL DESSUS ARRIERE G434X 8/13 ELT	MANT.SUP.POST. GB434 8-13EL	Carcasa superior trasera 8/13el. 886mm	Achterste bovenplaat 886mm 434-8/13ld

Übersetzungsliste List of translations		Liste des traductions Traduzione delle descrizioni		Lista de traducciones Vertalinglijst	
Pos	Description	Denomination	Descrizione	Descripción	Benaming
12	Hood rear 991 long 9/14 Sections G434	HABIL DESSUS ARRIERE G 434X 9/14 ELT	MANT.SUP.POST. GB434 9-14EL	Carcasa superior trasera 9/14el. 991mm	Bovenplaat, achter, g434 9/14
12	Hood rear 1096 lg 10/15 Sections G434	HABIL DESSUS ARRIERE G434X 10/15ELT	MANT.SUP.POST. GB434 10-15EL	Carcasa superior trasera 10/15el.	
12	Hood rear 1201 lg 11/16 Sections G434	HABIL DESSUS ARRIERE G434 11/16 ELT	MANT.SUP.POST. GB434 11-16EL	Carcasa superior trasera 11/16el.	
12	Hood rear 676 long 6 Sections G434	HABIL AR DESSUS CPL L=676 G434	Coperchio post. completo G434/6	Carcasa superior trasera 6el. 676mm	
13	Cover G434	HABIL CPL GE434	Pannello completo G434	Recubrimiento GE/GB434	
14	Front G434	HABIL AVANT CPL G 434X 7 - 16 ELT	Parete anteriore compl. G434	Carcasa frontal G434X	Voorwand compl. G434
15	Badge Logano GE434	HABIL LOGO LOGANO G 434X	Targhetta Logano GE434	Placa Logotipo "Logano GE434	
15	Badge Logano plus GB434	Plaque signalétique Logano plus GB434	Targhetta Logano plus GB434	Placa Logotipo "Logano plus GB434	
16	Side panel front G434	HABIL LATERAL AVANT CPL G 434X	MANTELLO LATERALE ANT. G 434	Panel frontal	
17	Side panel centre 525 long 12-16sect	HABIL LATERAL GAUCHE 434X 12/16 ELT	MANTELLO LATERALE X G 434 12/16 EL.	Carcasa lateral Media compl. GE/B434 12	
18	Side panel rear 600 lg 11/16 sect G434	HABIL INTERMEDIAIRE G434 11ELT L=600mm	Parete laterale post. 600mm G434 11/16 E	Carcasa lateral media compl. GE/B434 11	
19	Side panel rear L.h. 780 long 7/12	HABIL LATERAL ARR. GAUCHE G434 7/12ELT	Parete laterale post. sin. G434 7-12	Parte de carcasa lateral L.h. 780 long	
19	Side panel rear L.h. 885 long 8/13	PANNEAU LAT ARR GAUC COMPL 885 LONG G434	Parete laterale post. sin. G434 8-13	Parte de carcasa lateral L.h. 885 long	
19	Side panel rear L.h. 675 long 6	Panneau latéral gauche compl.	Fiancata post. Sx. compl. G434/6	Parte de carcasa lateral L.h. 675 long	
20	Side panel rear L.h. 780 long 7/12	HABIL LATERAL ARR. GAUCHE G434 7/12ELT	Parete laterale post. sin. G434 7-12	Parte de carcasa lateral L.h. 780 long	
20	Side panel rear R.h. 780 long 7/12	HABIL LATERAL ARR. DROIT G434X 7/12ELT	Parete laterale post. destra G434 7-12	Parte de carcasa lateral R.h. 780 long	
20	Side panel rear R.h. 675 long 6	Panneau latéral arri#re droit compl.	Fiancata post. dx Collettore fumi GB434/	Parte de carcasa lateral R.h. 675 long	
21	Angle 2x26/18x1170	EQUERRE 2X26/18X1170	Angolo 2x26/18x1170	Ángulo 2x26/18x1170	
22	Side panel rear L.h. 990 long 9/14	Panneau latéral arri#re gauche compl.	Parete laterale post. sin. G434 9-14	Parte de carcasa lateral L.h. 990 long	
22	Side panel rear R.h. 885 long 8/13	PANNEAU LAT ARR DR COMPL 885 LONG G434	Parete laterale post. destra G434 8-13	Parte de carcasa lateral R.h. 885 long	
22	Rear panel R.h. G434	HABIL ARR DROIT G434-12ELT	Parete posteriore destra G434	Panel trasera G434 RE (derecha)	
23	Side panel rear L.h. 1095 long 10/15	HABIL LATERAL ARR. GAUCHE G434X 10/15EL	Parete laterale post. sin. G434 10-15	Pate de carcasa lateral L.h. 1095 long	Side panel rear L.h. 1095 long 10/15
23	Side panel rear R.h. 990 long 9/14	HABIL LATERAL ARR. DROIT G434X 9/14ELT	Parete laterale post. destra G434 9-14	Parte de carcasa lateral R.h. 990 long	Zijmantel RECHTS G434/14 EL.
23	Rear panel L.h. G434	HABIL ARR GAUCHE G434	Parete posteriore sinistra G434	Panel trasera G434 Li (Izquierda)	Rugwand links G434
24	Side panel rear L.h. 600 long 11/16	HABIL LATERAL ARR. GAUCHE G434X 11/16EL	Parete laterale post. sin. G434 11-16	Parte de carcasa lateral L.h. 600 long	
24	Side panel rear R.h. 1095 long 10/15	HABIL G434/14 ELT PACK C	Parete laterale post. destra G434 10-15	Parte de carcasa lateral R.h. 1095 long	
24	Closing sheet R.h. G434	PLAQUE OBTURATION DROITE G434	Piastra di chiusura destra G434	Chapa de cierre derecha G434	
25	Side panel rear R.h. 600 long 11/16	HABIL LATERAL ARR. DROIT G434X 11/16ELT	Parete laterale post. destra G434 11-16	Parte de carcasa lateral R.h. 600 long	
25	Closing sheet R.h. G434	PLAQUE OBTURATION DROITE G434	Piastra di chiusura destra G434	Chapa de cierre derecha G434	
25	Closing sheet L.h. G434	PLAQUE OBTURATION GAUCHE G434	Piastra di chiusura sinistra G434	Chapa de cierre izquierda G434	
	Installation material Casing G434X	JEU DE VIS DE MONTAGE HABIL G 434X	MATERIALE MONTAGGIO MANTELLO G 434	Material de montaje envolvente G434X V4	
<b>6</b>	<b>Element of construction</b>	<b>Groupe de construction</b>	<b>Gruppo di costruzione</b>	<b>Grupo de construccion</b>	<b>Montagegroep</b>
1	Cap valve with KFE-Valve	Robinet	Valvola	Válvula	Ventiel
2	Kit Plug for safety armatures gruppe	JEU DE BOUCHONS PR GROUPE DE SECURITE	Tappo Set	Tapón set	Doorvoertule Set
3	Sensor well G1/2" 160mm long	Doigt de gant G 1/2" 160mm de long.	Pozzetto ad immersione G1/2" 160mm	vaina de inmersión G1/2" 160mm	Dompelhuls G1/2" 160mm
4	GaugeTherm D100,G1/2, 0-120#C C,160lg	Thermom#tre	Termometro	Termómetro	Thermometer
5	Limiter water level SYR 933,20,11	Régleur de débit eau SYR 933,20,11	Regolatore portata SYR 933,20,11	Limitador nivel de agua SYR 933,20,11	Waterdebietregelaar SYR 933,20,11
6	Gasket kit KSG	JEU DE JOINTS KSG	Set guarnizioni KSG	Juego de juntas KSG	Set afdichting KSG
7	Washer DIN125 A17 A3K (2x)	Rondelle DIN125 A17 A3K (2x)	Rondella DIN125 A17 A3K (2x)	Arandela DIN125 A17 A3K (2x)	Ring DIN125 A17 A3K (2x)
	Microswitch for water level limiter	Microrupteur pour lim.de niveau d'eau	Microinterruttore per Limitatore livello	Micro interruptor para limitador de	Microschakelaar
	Floater for water level limiter	Flotteur pour limiteur de niveau d'eau	Galleggiante per Limitatore livello acqu	Flotador para limitador de nivel de agua	Float voor niveau alarm
	Saut pressure limiter DSL 43-F001 for	Limiteurs de pression DSL 43-F001	Sauter Limitatore di pressione DSL 43-F0	Limitador de presión DSL43-F001	
	Saut pressure limiter DSH 46-F902	Limiteurs de pression DSH 46-F902	Sauter Limitatore di pressione DSH 46-F9	Limitador de presión DSH 46-F902	
<b>7A</b>	<b>Element of construction</b>	<b>Groupe de construction</b>	<b>Gruppo di costruzione</b>	<b>Grupo de construccion</b>	<b>Montagegroep</b>
1	Plate DIN6797 A4,3 A3K packed (5x)	Rondelle plate DIN6797 A4,3 A3K (5x)	Disco dentato A 4,3 DIN6797 zincato (5x)	Arandela DIN6797 A4,3 A3K (5x)	Onderlegging DIN6797 A4,3 A3K (5x)
2	Small contactor 220V/50 HZ 2 S 2 Ö 3250	DISJONCTEUR 220V 50HZ 2S 2OE 3250	Microprotezione 220V / 50HZ 2 S 2 Ö3250	Rele 220V/50Hz para HT 3101/02 GE434	Hulprelais 2S/2O
3	Limit thermostat 47/2500mm long Typ8806	THERMOSTAT 47#C Lg.2500MM PR G434	Termostato di sicurezza 47/2500mm	Termostato apertura mezcladores GE/GB434	Temperatuurwachter 47/2500LG 8806 434
4	Limiter STB 89.11/TK,100-120,3000	Limiteur de température 100°-120°C,3000	Limitatore di temp. di blocco 100°-120°C	Limitador de temperatura 100°-120°C,300	Temperatuurbegrenzer 100°-120°C,3000
5	Control thermostat 0-90°C 3000mm	Thermostat de réglage 0-90#C 3000mm	Regolatore di temperatura 0-90°C 3000mm	Regulador de temperatura 0-90°C 3000mm	Thermostaat 0-90°C 3000mm
6	Operating button 50-90 C	MANETTE REGLAGE 50-90#	Manopola 50-90° C	Botón giratorio 50-90°C	Operating button 50-90 C
7	Sensor holder (2x)	FIXATION SONDE (2x)	Alloggiamento della sonda (2x)	Clip de sujección para sondas (2x)	Borgklem voor voeler (2x)
8	Compensating spring	RESSORT DE COMPENSATION	Compensatore	Chapa para sonda	Aandrukveer voor voeler
9	Spacer for 1/4-circle sensor (1x)	SONDE FICTIVE 1/4 (1x)	Sonda orba 1/4 (1x)	Retenedor para sondas 1/4 (1x)	BLANKING PIECE 1/4 (1x)
10	Connector 5-pole bridge SG	Borne de connexion 5-poles SG	Morsetto di collegam. 5-bipolare SG	Borne de conexión 5-polos SG	Aansluitklem 5-polig SG
11	Connector 4-pole SH mixer brown	Borne de connexion 4- pôles SH brun	Morsetto di collegamento4-bipol.SH bruno	Borne de conexión 4- polos SH marrón	Aansluitklem 4- polig SH bruin
12	Connecting cable No.1 HT3101 01	Conduite d'alimentation n°1 HT310101	Cavo di collegamento Nr1 HT3101 01	Cable de conexión n # 1 HT3101 01	
13	Connecting cable No.2 HT310x	Conduite d'alimentation n°2	Cavo di collegamento Nr2 HT310x completo	Cable de conexión n# 2 HT310 completo	

Übersetzungsliste List of translations		Liste des traductions Traduzione delle descrizioni		Lista de traducciones Vertalinglijst	
Pos	Description	Denomination	Descrizione	Descripción	Benaming
14	Connecting cable No.3 HT310x	Conduite d'alimentation n°3	Cavo di collegamento Nr3 HT310x completo	Cable de conexión N # 3 HT310 cpmpleto	
15	Connecting cable No.1 HT3102	Conduite d'alimentation n°1	Cavo di collegamento Nr1 HT3102 completo	Cable de conexión n # 1 HT3102	
<b>7B</b>	<b>Element of construction</b>	<b>Groupe de construction</b>	<b>Gruppo di costruzione</b>	<b>Grupo de construccion</b>	<b>Montagegroep</b>
1	HT 3101E series01 for RDK	Regul TH 3101 GE434 v2	HT 3101E per RDK	HT 3101E para RDK	HT 3101E für RDK
2	Sensor holder (2x)	FIXATION SONDE (2x)	Alloggiamento della sonda (2x)	Clip de sujeción para sondas (2x)	Borgklem voor voeler (2x)
3	Compensating spring	RESSORT DE COMPENSATION	Compensatore	Chapa para sonda	Aandrukveer voor voeler
4	Spacer for 1/4-circle sensor (1x)	SONDE FICTIVE 1/4 (1x)	Sonda orba 1/4 (1x)	Retenedor para sondas 1/4 (1x)	BLANKING PIECE 1/4 (1x)
5	Control thermostat 0-90°C 3000mm	Thermostat de reglage 0-90°C 3000mm	Regolatore di temperatura 0-90°C 3000mm	Regulador de temperatura 0-90°C 3000mm	Thermostaat 0-90°C 3000mm
7	Operating button 50-90 C	MANETTE REGLAGE 50-90#	Manopola 50-90° C	Botón giratorio 50-90°C	Operating button 50-90 C
8	Small contactor 220V/50 HZ 2 S 2 Ö 3250	DISJONCTEUR 220V 50HZ 2S 2OE 3250	Microprotezione 220V / 50HZ 2 S 2 Ö3250	Rele 220V/50Hz para HT 3101/02 GE434	Hulprelais 2S/2O
9	Plate DIN6797 A4,3 A3K packed (5x)	Rondelle plate DIN6797 A4,3 A3K (5x)	Disco dentato A 4,3 DIN6797 zincato (5x)	Arandela DIN6797 A4,3 A3K (5x)	Onderlegging DIN6797 A4,3 A3K (5x)
10	Connecting cable No.2 HT310x	Conduite d'alimentation n°2	Cavo di collegamento Nr2 HT310x completo	Cable de conexión n# 2 HT310 completo	
11	Conn strand No1 diode HT3101E	Conduite d'alimentation n1 Diode HT3101E	Cavo di collegamento Nr1 con Diodo HT310	Cable de conexión n# 1 diodo HT3101E	
12	Connecting cable No.3 HT310x	Conduite d'alimentation n°3	Cavo di collegamento Nr3 HT310x completo	Cable de conexión N # 3 HT310 cpmpleto	
13	Connector 5-pole bridge SG	Borne de connexion 5-pôles SG	Morsetto di collegam. 5-bipolare SG	Borne de conexión 5-polos SG	Aansluitklem 5-polig SG
14	Connector 4-pole SH mixer brown	Borne de connexion 4- pôles SH brun	Morsetto di collegamento4-bipol.SH bruno	Borne de conexión 4- polos SH marrón	Aansluitklem 4- polig SH bruin
15	Connector 7-pole BR I green	Borne de connexion 7- pôles BR I vert	Morsetto di collegamento 7-pol.BR I verde	Borne de conexión 7- polos BR I verde	Afsluitklem 7- polig BR I groen
16	Connector 4-pole SH I violet	Borne de connexion 4- pôles SH I violet	Morsetto di collegame.4-bipol.SH I viol.	Borne de conexión 4- polos SH I violeta	Aansluitklem 4-pol SH I violet
17	Connector 4-pol beige	Borne de connexion 4- pôles beige	Morsetto di collegamento 4-pol beige	Borne de conexión 4-polos beige	Afsluitklem 4-pol beige
18	Limiter STB 89.11/TK,100-120,3000	Limiteur de température 100°-120°C,3000	Limitatore di temp. di blocco 100°-120°C	Limitador de temperatura 100°-120°C,300	Temperatuurbegrenzer 100°-120°C,3000
19	LPL burner ctrl HT3101E	Lpl HT3101E	LPL Regolazione bruciatore HT3101E	LPL caja de control quemador HT3101E	
20	Button mit line for HT3101E	BOUTON POUR REGUL HT3101E	Manopola girevole con Linea per HT3101E	Botón potenciómetro para HT3101E	
21	Connecting terminal 2-polig broom	CONNECTEURS 2 POLES JAUNE	Morsetto 2-poli giallo ginestra FR1	Borne de conexión 2- polos amarillo.	
22	Terminal strip 2-polig broom yellow Fr 2	Bornier de raccordement 2 pôles FR 2	Morsetto 2-poli giallo ginestra FR2	Terminal 2 polos amarillo Fr 2	
23	Sensor tempr 1/4KR Plug FR1 FR2eve	SONDE TEMP COMPLETE 1/4 FR1 FR2	Sonda Temperatura 1/4KR con Spina FR1 e	Sonda temperatura 1/4 FR1 y FR2 HT3101E	Temperatuursensor Compleet 1/4 FR1, FR2
<b>7C</b>	<b>Element of construction</b>	<b>Groupe de construction</b>	<b>Gruppo di costruzione</b>	<b>Grupo de construccion</b>	<b>Montagegroep</b>
1	Auxiliary control panel HT 3103	Regul HS3103	ACCES. PER HT 3103 X 2 434	HT 3103 serie 00	HT3103 v Cascade
2	Plate DIN6797 A4,3 A3K packed (5x)	Rondelle plate DIN6797 A4,3 A3K (5x)	Disco dentato A 4,3 DIN6797 zincato (5x)	Arandela DIN6797 A4,3 A3K (5x)	Onderlegging DIN6797 A4,3 A3K (5x)
3	Small contactor 220V/50 HZ 2 S 2 Ö 3250	DISJONCTEUR 220V 50HZ 2S 2OE 3250	Microprotezione 220V / 50HZ 2 S 2 Ö3250	Rele 220V/50Hz para HT 3101/02 GE434	Hulprelais 2S/2O
4	Connector 4-pole SH mixer brown	Borne de connexion 4- pôles SH brun	Morsetto di collegamento4-bipol.SH bruno	Borne de conexión 4- polos SH marrón	Aansluitklem 4- polig SH bruin
5	Connecting cable HT3103	Conduite d'alimentation HT3103	Cavo di collegamento HT3103	Cable de conexión HT3103	
6	Flue pipe bends D250/360	Coude tuyau de gaz fumée D250/360	Tubo curvo D250/360	Codo salida de gases D250/360	
6	Flue pipe bends D300/400	Coude tuyau de gaz fumée D300/400	Tubo curvo D300/400	Codo salida de gases D300/400	
6	Flue pipe bends D360/450	Coude tuyau de gaz fumée D360/450	Tubo curvo D360/450	Codo salida de gases D360/450	
6	Flue pipe bends D400/500	Coude tuyau de gaz fumée D400/500	Tubo curvo D400/500	Codo salida de gases D400/500	
7	Flue pipe branch D360	Branchem.tuyau gaz fumée D360	Diramazione tubazioni D360	Manguito salida de gases D360	
7	Flue pipe branch D400	Branchem.tuyau gaz fumée D400	Diramazione tubazioni D400	Manguito salida de gases D400	
7	Flue pipe branch D450	Branchem.tuyau gaz fumée D450	Diramazione tubazioni D450	Manguito salida de gases D450	
7	Flue pipe branch D500	Branchem.tuyau gaz fumée D500	Diramazione tubazioni D500	Manguito salida de gases D500	
<b>7D</b>	<b>Element of construction</b>	<b>Groupe de construction</b>	<b>Gruppo di costruzione</b>	<b>Grupo de construccion</b>	<b>Montagegroep</b>
1	Flue gas monitor AW52 S00 PL	Dispositif de contrôle de fumée AW52	Dispositivo di controllo fumi AW52 S00	Monitor sensor de gases AW52 S00 PL	
1	Flue exhaust AW50 02Comb not 3220 packed	DISPOSITIF CONTROLE FUMEE AW50 SAUF 3220	Sensore di sicurezza sc comb non 3220	Disposit de contr d tir AW50 no 3220	Rookgasbeveiliging AW50 niet 3220
2	Installation material Flue gas monitor	Matériel de montage	Materiale di montaggio Disp. controllo f	Material de instalación detector de	Montageset rookgasbeveiliging
3	Female contact 5-polig black	Bornier mâle 5 pôles (noir)	Parte con le boccole 5-poli nero	Contacto 5 polos negro	
4	Installation material AW52	Matériel de montage AW52	Materiale di montaggio AW52	Material de montaje AW52	
5	Control unit HT 4001 S00 for AW52 PL	Régulateur HT 4001 S00 pour AW52 3PL3	Apparecchio di regolazione HT 4001 S00 p	HT 4001 S00 para AW52 ver "PL	
6	Connector 5-pol. SG blue	Bornier de raccordment 5 pôles SG bleu	Morsetto di collegamento 5-pol SG blu	Borne de conexión 5-polos SG azul	Aansluitklem 5-pol. SG blauw
7	Housing lid G111W	Couvercle de carter G111W	Coperchio involucro G111W	Tapa delantera G111W	
8	Cover terminal Strain relief	Couverture pince	Copertura morsetto	Cubrir la abrazadera	Cover klem
9	Connector 3-pole pump brown	Borne de connexion 3- pôl.circulat. brun	Morsetto di collegamento3-bipolare bruno	Borne de conexión 3- polos bomba marrón	Aansluitklem 3- polig pomp bruin
10	Connector 4-pole SH mixer brown	Borne de connexion 4- pôles SH brun	Morsetto di collegamento4-bipol.SH bruno	Borne de conexión 4- polos SH marrón	Aansluitklem 4- polig SH bruin
11	Connector part 5-pin AW52	Partie de prise 5 pôles AW52	Spina 5 pin AW52	Enchufe 5 pines AW52	Stekker 5 pinnen AW52
<b>8</b>	<b>Element of construction</b>	<b>Groupe de construction</b>	<b>Gruppo di costruzione</b>	<b>Grupo de construccion</b>	<b>Montagegroep</b>
1	Holder V2 Heat exchanger 24RR 6-11	Support complet V2 pour corps de	Supporto compl. V2 scamb 24RR 6_11 el. G	Soporte V2 cuerpo de calor 24RR 6-11	Houder Eco GB434-07/11ldn
1	Holder V2 Heat exchanger 44RR 12-16	Support complet V2 pour corps de	Supporto compl. V2 scamb. 44RR G434	Soporte V2 cuerpo de calor 44RR 12-16	Houder Eco GB434-12/16ldn
2	Holder Heat exchanger 24RR 6-11sect	Support échangeur 24RR 6-11 elts GB434	Supporto mont. Scamb. GB434 6-11El.	Soporte interc. Calor 24RR 06-11el.	
2	Holder Heat exchanger 44RR 12-16sect	Support échangeur 44RR 12-16 elts GB434	Supporto mont. Scamb. GB434 12-16El.	Soporte interc. Calor 44RR 12-16el.	







Bosch Thermotechnik GmbH  
D-35576 Wetzlar / Germany

**Buderus**